

# Publikatieblad

ISSN 0378-7079



C 321

32e jaargang

van de Europese Gemeenschappen

22 december 1989

Utgave  
in de Nederlandse taal

## Mededelingen en bekendmakingen

---

<u>Nummer</u>	Inhoud	Bladzijde
	<i>I Mededelingen</i>	
	<b>Commissie</b>	
89/C 321/01	Mededeling over de vergelijkbaarheid van de getuigschriften van vakbekwaamheid tussen Lid-Staten van de Europese Gemeenschap opgesteld in toepassing van het Besluit 85/368/EEG van de Raad van 16 juli 1985, Sector „Elektriciteit/Elektronika”	1

## I

*(Mededelingen)*

## COMMISSIE

Mededeling over de vergelijkbaarheid van de getuigschriften van vakbekwaamheid tussen Lid-Staten van de Europese Gemeenschap opgesteld in toepassing van het Besluit 85/368/EEG van de Raad van 16 juli 1985 <sup>(1)</sup>

(89/C 321/01)

## SECTOR „ELEKTRICITEIT/ELEKTRONIKA”

## INHOUD

	Bladz.
1. Elektrotechnisch bankwerker (m/v).....	3
2. Elektromonteur-wikkelaar (m/v) .....	11
3. Elektromonteur meet- en regeltechniek (m/v).....	18
4. Radio- en TV-reparateur (m/v).....	25
5. Onderhoudselektriciën productie-installaties (m/v) .....	31
6. Elektromonteur (m/v) (licht en kracht) .....	39
7. Monteur elektrische huishoudapparaten (m/v) .....	47
8. Telecommunicatiemonteur (m/v).....	55
9. Monteur elektriciteitsnetten (m/v) .....	61
10. Monteur kantoorssystemen (m/v) .....	68

*Op aanvraag wordt door de verantwoordelijke instanties van de Lid-Staten het informatieblad van de afzonderlijke beroepen overhandigd (vergelijk monster in het PB nr. C 209 van 14 augustus 1989).*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 199 van 31. 7. 1985.

## TOELICHTING

## VERGELIJKEND OVERZICHT VAN DIPLOMA'S (BIJLAGE A)

- I. Communautaire beroepsbenaming in de verschillende talen van de Europese Gemeenschap en SEDOC-nummer van het beroep <sup>(1)</sup> (indien het beroep in het SEDOC-register voorkomt).
- II. Kenmerk van de Lid-Staten
  - B: België.
  - B (F): Franse Gemeenschap.
  - B (G): Duitstalige Gemeenschap.
  - B (N): Vlaamse Gemeenschap.
  - DK: Denemarken.
  - D: Bondsrepubliek Duitsland.
  - GR: Griekenland.
  - E: Spanje.
  - F: Frankrijk.
  - IRL: Ierland.
  - I: Italië.
  - L: Luxemburg.
  - NL: Nederland.
  - P: Portugal.
  - UK: Verenigd Koninkrijk.
- III. Nationaal codenummer van het beroep (indien voor handen).
- IV. Nationale beroepsbenaming.
- V. Benaming van de certificaten, de diploma's of andere bewijsstukken van de beroepsopleiding in de Lid-Staat.
- VI. Instellingen die de beroepsopleiding verstrekken.
- VII. Organisaties die bevoegd zijn tot het verstrekken van het certificaat, diploma of ander bewijsstuk van de beroepsopleiding.

## BESCHRIJVING VAN PRAKTISCHE VAKEISEN (BIJLAGE B)

- I. EG-beroepsbenaming en SEDOC-nummer van het beroep [indien het beroep in het SEDOC-register <sup>(1)</sup> voorkomt].
- II. Beschrijving van het algemene taakgebied van het desbetreffende beroep.
- III. Individuele werkzaamheden.
- IV. Opmerkingen.

---

<sup>(1)</sup> SEDOC = Register van de voor internationale arbeidsbemiddeling geregistreerde individuele werkzaamheden en beroepen, Bureau voor officiële publikaties der Europese Gemeenschappen, Luxemburg.

De nummers uit het SEDOC-register dienen alleen ter verwijzing.

**1. ELEKTROTECHNISCH BANKWERKER (M/V)**

BIJLAGE A — Vergelijkend overzicht  
— Vergelijkend overzicht — Vertaling (NL)

BIJLAGE B — Beschrijving van de in onderling overleg overeengekomen praktische vakeisen

## 1. ELEKTROTECHNISCH BANKWERKER (M/V)

ANEXO A — BILAG A — ANLAGE A — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Α — ANNEX A —  
ANNEXE A — ALLEGATO A — BIJLAGE A — ANEXO A

ES

CUADRO COMPARATIVO de los diplomas, certificados y otros títulos de formación profesional expedidos en cada Estado miembro

DA

SAMMENLIGNENDE OVERSIGT over eksamensbeviser, certifikater eller andre erhvervsuddannelsesbeviser udstedt i de enkelte medlemsstater

DE

VERGLEICHENDE ÜBERSICHT über die in den Mitgliedsstaaten ausgestellten Diplome, Zeugnisse und sonstigen beruflichen Befähigungsnachweise

EL

ΣΥΓΚΡΙΤΙΚΟΣ ΠΙΝΑΚΑΣ διπλωμάτων, πιστοποιητικών και άλλων τίτλων επαγγελματικής εκπαίδευσης που χορηγούνται σε κάθε κράτος μέλος

EN

COMPARATIVE TABLE of diplomas, certificates and other vocational training qualifications granted in each of the Member States

FR

TABLEAU COMPARATIF des diplômes, certificats et autres titres de formation professionnelle délivrés dans chaque État membre

IT

TABELLA COMPARATIVA dei diplomi, certificati ed altri attestati di formazione professionale rilasciati in ciascuno Stato membro

NL

VERGELIJKEND OVERZICHT van diploma's, certificaten en andere bewijzen van beroepsopleidingen in de afzonderlijke Lid-Staten

PT

QUADRO COMPARATIVO dos diplomas, certificados e outros títulos de formação profissional emitidos em cada Estado-membro

I						SEDOC: 8-51.10
Mecánico electricista (m/f) — Elektromekaniker (m/k) (el-artikler) — Elektromechaniker (m/w) — Ηλεκτρομηχανικός (Α/Γ) — Electrical fitter (m/f) — Électromécanicien (h/f) — Elettromeccanico (m/f) — Elektrotechnisch bankwerker (m/v) — Electromecánico (h/m)						
II	III	IV	V	VI	VII	
B (F)	—	Électromécanicien (h/f)	Certificat de fin de formation d'une école professionnelle secondaire supérieure, options: — installations industrielles électriques — maintenance électromécanique — électrotechnique industrielle — installations industrielles	— Enseignement secondaire et — Cours promotion sociale	Ministère de la Communauté Française, jadis: Ministère de l'Éducation Nationale	
B (N)	—	Elektrotechnisch bankwerker (m/v)	Kwalificatiegetuigschrift	a) Technisch secundair onderwijs b) Beroepssecundair onderwijs c) Onderwijs sociale promotie	a) b) en c) Ministerie van Onderwijs	
DK	—	Elektromekaniker (m/k) (el-artikler)	Svendebrev Uddannelsesbevis	Virksomhed Teknisk skole	Metalindustriens lærlingudvalg	
D	3141 3142 3142 3142 3140 3143	a) Elektromechaniker (m/w) b) Industrielektroniker (m/w) Ausbildung in Fachrichtung: Gerätetechnik c) Energiegeräteelektroniker (m/w) d) Feingeräteelektroniker (m/w) e) Elektrogerätemechaniker (m/w) f) Nachrichtengerätemechaniker (m/w)	a) Prüfungszeugnis einer Handwerkskammer (HWK) oder Innung bzw. einer Industrie- und Handelskammer (IHK) b) bis f) Prüfungszeugnis einer Industrie- und Handelskammer (IHK)	Ausbildungsbetrieb und Teilzeitberufsschule	a) HWK, Innung oder IHK b) bis f) IHK	

## 1. ELEKTROTECHNISCH BANKWERKER (M/V)

I SEDOC 8-51.10 Mecánico electricista (m/f) — Elektromekaniker (m/k) (el-artikler) — Elektromechaniker (m/w) — Ηλεκτρομηχανικός (Α/Γ) — Electrical fitter (m/f) — Électromécanicien (h/f) — Elettromeccanico (m/f) — Elektrotechnisch bankwerker (m/v) — Electromecánico (h/m)						
II	III	IV	V	VI	VII	
GR	—	Ηλεκτρομηχανικός (Α/Γ)	α) Πτυχία τεχνικών και επαγγελματικών σχολών ηλεκτρολογικού τομέα 1. Τμήματος εσωτερικών ηλεκτρικών εγκαταστάσεων 2. Τμήματος ηλεκτρικών μηχανών και ηλεκτρικού μέρους ανυψωτικών μηχανημάτων 3. Ηλεκτρικών οικιακών και βιομηχανικών συσκευών 4. Ηλεκτρικών εγκαταστάσεων 5. Ηλεκτρολογικών εργασιών ηλεκτρικών μηχανών και μηχανημάτων εργοληπτών β) Πτυχίο κατώτερων τεχνικών σχολών τμήματος ηλεκτροτεχνιτών γ) Πτυχίο Ηλεκτροτεχνίτη σχολών μαθητείας του ΟΑΕΔ δ) Πτυχίο Ηλεκτροτεχνίτη/εγκαταστάτη ταχύρρυθμης εκπαίδευσης του ΟΑΕΔ με εμπειρία. Ειδίκευση σαν ηλεκτροτεχνίτης	α) Τεχνικές και επαγγελματικές σχολές β) Κατώτερες τεχνικές σχολές γ) Σχολές μαθητείας του ΟΑΕΔ δ) Κέντρα και σχολές ταχύρρυθμης επαγγελματικής κατάρτισης του ΟΑΕΔ	α) και β) Υπουργείο εθνικής παιδείας και θρησκευμάτων γ) και δ) ΟΑΕΔ	
E	—	Mecánico electricista (m/f)	a) Técnico auxiliar electricista b) Certificado de aptitud profesional ocupacional: Electricista de mantenimiento industrial	a) Institutos politécnicos de formación profesional. Institutos de formación profesional. Secciones de formación profesional. Centros privados. b) Centros de formación profesional ocupacional	a) Ministerio de Educacion y Ciencia b) Instituto nacional de Empleo (INEM) Ministerio de Trabajo y Seguridad Social	
F*	—	Électromécanicien (h/f)	a) Certificat d'aptitude professionnelle (CAP) Électronique b) Brevet d'études professionnelles (BEP) Électronique c) Certificat de formation professionnelle (CFP) Electricien d'équipement industriel	a) et b) 1. Lycees professionnels 2. Ecoles techniques privees 3. Centres de formation d'apprentis c) Centres de formation professionnelle des adultes	a) et b) Ministère de l'Éducation Nationale c) Ministère des Affaires sociales et de l'Emploi	
IRL	751.05	Electrical fitter (m/f) (general)	National Craft Certificate	a) FAS training centres b) Vocational education colleges c) In-company centres	a) FAS Training and Employment Authority b) Department of Education c) City and Guilds of London Institute (CGLI)	
I	17.03.08	Elettromeccanico (m/f)	a) Diploma di qualifica professionale b) Attestato di qualifica professionale c) Attribuzione di qualifica professionale	a) Scuole professionali statali b) Centri di formazione professionale c) Aziende	a) Ministero della Pubblica Istruzione b) Amministrazioni regionali c) Ufficio di collocamento provinciale	
L	—	Électromécanicien (h/f)	a) Certificat d'aptitude professionnelle (CAP) b) Certificat d'aptitude technique et professionnelle (CATP)	Entreprises et cours scolaires a plein temps + concomitants	Chambres Professionnelles et Ministère de l'Éducation Nationale	

## 1. ELEKTROTECHNISCH BANKWERKER (M/V)

I						
Mecánico electricista (m/f) — Elektromekaniker (m/k) (el-artikler) — Elektromechaniker (m/w) — Ηλεκτρομηχανικός (Α/Γ) — Electrical fitter (m/f) — Électromécanicien (h/f) — Elettromeccanico (m/f) — Elektrotechnisch bankwerker (m/v) — Electromecânico (h/m)						
II	III	IV	V	VI	VII	
NL	3.23	Elektrotechnisch bankwerker/ paneelmonteur (m/v)	a) Diploma monteur elektrische bedrijfsinstallaties MBI (tot 1969 LOE) b) Diploma monteur elektrotechnische panelen MEP (tot 1969 LEP)	Leerbedrijf en beroepsbegeleidend schoolonderwijs in het kader van het leerlingenwezen	Vereniging tot bevordering van Elektrotechnisch Vakonderwijs in Nederland (VEV)	
P	8.51.01	Electromecânico (h/m)	a) Diploma técnico profissional: Técnico de instalações eléctricas b) Certificado de aptidão profissional	a) Escola secundária b) Centro de formação profissional	a) Ministério da Educação b) Instituto do Emprego e Segurança Social: Ministério do Emprego e Segurança Social	
UK	CODOT 751.05	Electrical fitter (m/f) (general)	a) City and Guilds of London Institute (CGLI) Certificate Part I and II and b) Joint Industry Board (JIB) Achievement Measurement Test AMI and AMII Completion Certificate or c) Scottish Vocational Education Council SCOTVEC National Certificate and d) Scottish Joint Industry Board (SJIB) Practical Test AMII Completion Certificate or e) Engineering Industry Training Board (EITB) Certificate of Craftsmanship endorsed with details of segments and a) CGLI Certificate Part I and II or c) (SCOTVEC national certificate) or f) Electric Supply Industry (ESI) Certificate of Competence and a) CGLI Certificate Part I and II	a) Technical colleges, approved training centres or skills training agency skill centres b) In company subject to monitoring by JIB c) Technical colleges d) In company subject to monitoring by SJIB e) EITB approved training centre and in company subject to monitoring by EITB f) In company monitored by ESI National Training Committee	a) CGLI b) JIB Electrical Contracting c) SCOTVEC d) SJIB Electrical Contracting e) EITB f) ESI	

\* CAP: Certificat d'Aptitude Professionnelle.  
BEP: Brevet d'Études Professionnelles.  
CFP: Certificat de Formation Professionnelle.

## 1. ELEKTROTECHNISCH BANKWERKER (M/V)

## Bijlage A — Vergelijkend overzicht (vertaling) (NL)

I						SEDOC: 8-51.10
Elektrotechnisch bankwerker (m/v)						
II	III	IV	V	VI	VII	
B (F)	—	Elektrotechnisch bankwerker (m/v)	Kwalificatiegetuigschrift van een hogere beroepsopleiding, vakrichtingen: — Elektrische industriële installaties — Elektromechanisch onderhoud — Industriële elektrotechniek — Industriële installaties	— Hoger beroepsonderwijs en — Onderwijs sociale promotie	Ministerie van de Franse Gemeenschap, voorheen: Ministerie van Onderwijs	
B (N)	—	Elektrotechnisch bankwerker (m/v)	Kwalificatiegetuigschrift	a) Technisch secundair onderwijs b) Beroepssecundair onderwijs c) Onderwijs sociale promotie	a) b) en c) Ministerie van Onderwijs	
DK	—	Elektrotechnisch bankwerker (m/v)	Leerdiploma Kwalificatiegetuigschrift	Bedrijf Technische school	Leerlingencommissie van de metaalindustrie	
D	3141 3142 3142 3142 3140 3143	a) Elektrotechnisch bankwerker (m/v) b) Onderhoudselektrici productie installaties (m/v) opleiding in de vakrichting toestellentechniek c) Elektriciën energietoestellen (m/v) d) Elektriciën gevoelige energietoestellen (m/v) e) Monteur energietoestellen (m/v) f) Communicatie-toestellen monteur (m/v)	a) Kwalificatiegetuigschrift van een bedrijfsvereniging (HWK) of een gilde resp. een kamer van koophandel (IHK) b) t/m f) Kwalificatiegetuigschrift van een kamer van koophandel (IHK)	Opleidingsbedrijf en deeltijd-beroepsschool	a) HWK (Handwerkskammer) of gilde b) t/m f) IHK (Industrie- und Handelskammer)	
GR	—	Elektrotechnisch bankwerker (m/v)	a) Diploma van hoger secundair onderwijs of secundair beroepsonderwijs in een elektrotechnische tak 1. Gebied: Bouw van elektrische installaties binnenshuis 2. Gebied: Elektrische machines en elektrische delen van hefmachines 3. Elektrische huishoudelijke en industriële apparatuur 4. Elektrische installaties 5. Elektrotechnische werkzaamheden aan elektrische machines b) Diploma van een lagere secundaire school op elektrotechnisch vlak c) Diploma elektrotechnicus van een opleidingsschool van de OAED d) Praktijkervaring of diploma van een centrum of een school voor korte beroepsopleidingen van de OAED, specialisatie als elektrotechnicus/elektromonteur	a) Secundair onderwijs en secundair beroepsonderwijs b) Lager secundair onderwijs c) Opleidingsscholen van de OAED d) Centra en scholen voor korte beroepsopleidingen van de OAED	a) en b) Ministerie van Nationale Opvoeding en Religie c) en d) Arbeidsbureau (OAED)	



## 1. ELEKTROTECHNISCH BANKWERKER (M/V)

## Bijlage A — Vergelijkend overzicht (vertaling) (NL)

I Elektrotechnisch bankwerker (m/v)						SEDOC: 8-51.10
II	III	IV	V	VI	VII	
E	—	Elektrotechnisch bankwerker (m/v)	a) Hulptechnicus elektriciens b) Getuigschrift van beroepsgeschiktheid: elektriciens voor industrieel onderhoud	a) Polytechnische beroepsopleidingsinstituten, beroepsopleidingsinstituten, afdelingen voor beroepsopleiding, particuliere centra b) Beroepsopleidingscentra	a) Ministerie van Opvoeding en Wetenschap b) Arbeidsbureau (INEM) (Instituto Nacional de Empleo) Ministerie voor Arbeid en Sociale Zekerheid	
F	—	Elektrotechnisch bankwerker (m/v)	a) Getuigschrift van elektrotechnische beroepsgeschiktheid (CAP) b) Getuigschrift van elektrotechnische beroepsopleiding (BEP) c) Getuigschrift van beroepsopleiding (CFP) industrieel elektriciens	a) en b) 1. Hoger secundair onderwijs 2. Particuliere technische school 3. Leerlingenopleidingscentra c) Centra voor beroepsbegeleidend onderwijs voor volwassenen	a) en b) Ministerie van Onderwijs c) Ministerie van Arbeid en Sociale Zaken	
IRL	751.05	Elektriciens (m/v) (algemeen)	Nationaal vakmanschap-getuigschrift (NCC)	a) FAS opleidingscentra b) Academiën voor beroepsopleidingen c) Bedrijfsinterne centra	a) Arbeids- en opleidingsbureau (FAS) b) Ministerie van Onderwijs c) Stad en gilden van het Londen Instituut (CGLI)	
I	17.03.08	Elektrotechnisch bankwerker (m/v)	a) Diploma van beroepsgeschiktheid b) Getuigschrift van beroepsgeschiktheid c) Bewijs van beroepsgeschiktheid	a) Nationale beroepsscholen b) Beroepsopleidingscentra c) Bedrijven	a) Ministerie van Onderwijs b) Regionaal bestuur c) Provinciale arbeidsbureaus	
L	—	Elektrotechnisch bankwerker (m/v)	a) Getuigschrift van beroepsgeschiktheid (CAP) b) Getuigschrift van technische en beroepsgeschiktheid (CATP)	Bedrijf en voltijd onderwijs resp. beroepsbegeleidend onderwijs	Bedrijfsverenigingen en Ministerie van Onderwijs	
NL	3.23	Elektrotechnisch bankwerker/ paneelmonteur (m/v)	a) Diploma monteur elektrische bedrijfsinstallaties MBI (tot 1969 LOE) b) Diploma monteur elektrotechnische panelen MEP (tot 1969 LEP)	Leerbedrijf en beroepsbegeleidend schoolonderwijs in het kader van het leerlingenwezen	Vereniging tot bevordering van Elektrotechnisch Vakonderwijs in Nederland (VEV)	
P	8.51.01	Elektrotechnisch bankwerker (m/v)	a) Technisch vakdiploma elektro-installateur b) Getuigschrift van beroepsgeschiktheid	a) Voortgezette school b) Beroepsopleidingscentra	a) Ministerie van Onderwijs b) Instituut voor arbeid en sociale zekerheid: Ministerie van Arbeid en Sociale Zekerheid	

## 1. ELEKTROTECHNISCH BANKWERKER (M/V)

## Bijlage A — Vergelijkend overzicht (vertaling) (NL)

I Elektrotechnisch bankwerker (m/v)						SEDOC: 8-51.10
II	III	IV	V	VI	VII	
UK	CODOT 751.05	Elektrotechnisch bankwerker (m/v) (algemeen)	a) Stad en gilden van het Londen instituut (CGLI) getuigschrift deel I en II en b) Industriebond (JIB) (test ter beoordeling van het opleidingsniveau) AM I en AM II diploma <i>of</i> c) Schotse bond voor beroepsopleidingen (SCOTVEC) nationaal getuigschrift en d) Schotse industriebond (SJIB) praktijk test AM II diploma <i>of</i> e) Opleidingsorgaan van de Overheid voor machinebouw (EITB) Getuigschrift van beroeps geschiktheid voorzien van details omtrent de gevolgte onderdelen en a) CGLI getuigschrift deel I en II of c) (SCOTVEC nationaal getuigschrift) <i>of</i> f) Nutsbedrijven (ESI) Getuigschrift van geschiktheid en a) CGLI getuigschrift deel I en II	a) Beroepsscholen, erkende opleidingscentra of agentschappen voor vakopleidingen, vakopleidingscentra b) Binnen het bedrijf, onder toezicht van het JIB c) Beroepsscholen d) Binnen het bedrijf, onder toezicht van het SJIB e) Door het EITB erkende opleidingscentra en binnen het bedrijf, onder toezicht van het EITB f) Binnen het bedrijf, onder toezicht van de nationale opleidingscommissie van het ESI	a) CGLI (City and Guilds of London Institute) b) JIB (Joint Industry Board) (Elektro onderneming) c) SCOTVEC (Scottish Vocational Educational Council) d) SJIB (Scottish Joint Industry Board) (Elektro onderneming) e) EITB (Engineering Industry Training Board) f) ESI (Electrical Supply Industry)	

## 1. ELEKTROTECHNISCH BANKWERKER (M/V)

## BIJLAGE B

BESCHRIJVING VAN DE IN ONDERLING OVERLEG OVEREENGEKOMEN PRAKTISCHE  
VAKEISEN

I. Beroep: Elektrotechnisch bankwerker (m/v)

SEDOC: 8-51.10

II. Taakgebied: De elektrotechnische bankwerker (m/v) is als geschoold werknemer/werkneemster in staat om zelfstandig, vakkundig en binnen de gestelde termijnen zorg te dragen voor het installeren, monteren, in werking stellen en onderhouden van elektrische systemen voor laagspanning en van hun elektromechanische en elektronische onderdelen, zoals machines, aandrijvingsinstallaties, beveiligingsorganen, meet-, stuur- en regelapparatuur.

III. Werkzaamheden: Aan de hand van algemene instructies, door rationeel gebruik van gereedschappen, met inachtneming van de bepalingen en de voorschriften op het gebied van veiligheid en bescherming van goederen, personen en milieu en rekening houdend met rentabiliteitsbeginselen, verricht hij/zij de volgende werkzaamheden:

1. Kiezen en zich voorzien van het benodigde materiaal en controleren of het materiaal aan de gestelde eisen voldoet.
2. Meten en interpreteren van elektrische en niet-electrische beroepsspecifieke grootheden.
3. Inbouwen en onderhouden van hoofd- en hulpmotoren en bijbehorende beveiligingsapparatuur en van elektrische, elektronische, pneumatische, hydraulische en digitaal of analoog werkende meet-, stuur-, en regelapparatuur.
4. Inbouwen en onderhouden van elektrische verbindingen tussen het bedieningspaneel en de elektromechanische en elektronische apparatuur waarmee de machines zijn uitgerust.
5. Inbouwen en onderhouden van schakelapparatuur.
6. Inbouwen en onderhouden van transformatoren, omvormers, gelijkrichters en stabilisatoren, inclusief hun aansluiting op het voedingsnet.
7. Monteren en inbouwen van elektrische installaties.
8. Installeren en onderhouden van de beveiligingen ter voorkoming van persoonlijke ongevallen en materiële schade.
9. Controleren van de gemonteerde installaties op goede werking en betrouwbaarheid.
10. Registreren van gegevens over het verloop en de resultaten van het werk.

**2. ELEKTROMONTEUR-WIKKELAAR (M/V)**

BIJLAGE A — Vergelijkend overzicht  
— Vergelijkend overzicht — Vertaling (NL)

BIJLAGE B — Beschrijving van de in onderling overleg overeengekomen praktische eisen

## 2 ELEKTROMONTEUR-WIKKELAAR (M/V)

ANEXO A — BILAG A — ANLAGE A — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Α — ANNEX A —  
ANNEXE A — ALLEGATO A — BIJLAGE A — ANEXO A

ES

CUADRO COMPARATIVO de los diplomas, certificados y otros títulos de formación profesional expedidos en cada Estado miembro

DA

SAMMENLIGNENDE OVERSIGT over eksamensbeviser, certifikater eller andre erhvervsuddannelsesbeviser udstedt i de enkelte medlemsstater

DE

VERGLEICHENDE UBERSICHT über die in den Mitgliedsstaaten ausgestellten Diplome, Zeugnisse und sonstigen beruflichen Befähigungsnachweise

EL

ΣΥΓΚΡΙΤΙΚΟΣ ΠΙΝΑΚΑΣ διπλωμάτων, πιστοποιητικών και άλλων τίτλων επαγγελματικής εκπαίδευσης που χορηγούνται σε κάθε κράτος μέλος

EN

COMPARATIVE TABLE of diplomas, certificates and other vocational training qualifications granted in each of the Member States

FR

TABLEAU COMPARATIF des diplômes, certificats et autres titres de formation professionnelle délivrés dans chaque Etat membre

IT

TABELLA COMPARATIVA dei diplomi, certificati ed altri attestati di formazione professionale rilasciati in ciascuno Stato membro

NL

VERGELIJKEND OVERZICHT van diploma's, certificaten en andere bewijzen van beroepsopleidingen in de afzonderlijke Lid-Staten

PT

QUADRO COMPARATIVO dos diplomas, certificados e outros títulos de formação profissional emitidos em cada Estado-membro

I						SEDOC 8-51 25
Montador electromecánico (m/f) — Elektromekaniker (m/k) (montør og spolemager) — Elektromaschinenbauer (m/w) — Ηλεκτρομηχανικός κινητήρων, γεννητριών και μετασχηματιστών (A/T) — Electrical fitter (motors, generators, transformers) (m/f) — Monteur-bobinier (h/f) — Eletttricista-montatore (m/f) — Elektromonteur-wikkelaar (m/v) — Electromecânico (de maquinas electricas) (h, m)						
II	III	IV	V	VI	VII	
B (F)	—	Electricien-bobinier (h/f)	Certificat d'apprentissage	Centre de formation	Ministere des Classes Moyennes	
B (N)	—	Elektromonteur-wikkelaar (m/v) Elektrowikkelaar (m/v)	Kwalificatiegetuigschrift Getuigschrift	1 a) Technisch secundair onderwijs b) Beroepssecundair onderwijs c) Onderwijs sociale promotie 2 Instituut voor voortdurende vorming van de middenstand	a) b) en c) Ministerie van Onderwijs	
DK	—	Elektromekaniker (m/k) (montør og spolemager)	Svendebrev Uddannelsesbevis	Virksomhed Teknisk skole	Metalindustriens lærlingudvalg	
D	3110 3130 3133	a) Elektromaschinenbauer (m/w) b) Elektromaschinenmonteur (m/w) c) Elektromaschinenwickler (m/w)	a) Prüfungszeugnis einer Handwerkskammer (HWK) oder Innung b) und c) Prüfungszeugnis einer Industrie und Handelskammer (IHK)	Ausbildungsbetrieb und Teilzeitberufsschule	a) HWK oder Innung b) und c) IHK	

## 2. ELEKTROMONTEUR-WIKKELAAR (M/V)

I						SEDOC: 8-51.25
Montador electromecánico (m/f) — Elektromekaniker (m/k) (montør og spolemager) — Elektromaschinenbauer (m/w) — Ηλεκτρομηχανικός κινητήρων, γεννητριών και μετασχηματιστών (Α/Γ) — Electrical fitter (motors, generators, transformers) (m/f) — Monteur-bobinier (h/f) — Eletttricista-montatore (m/f) — Elektromonteur-wikkelaar (m/v) — Electromecânico (de maquinas eléctricas) (h/m)						
II	III	IV	V	VI	VII	
GR	—	Ηλεκτροτεχνίτης ηλεκτρικών μηχανών και μετασχηματιστών (Α/Γ)	α) Πτυχία τεχνικών και επαγγελματικών σχολών ηλεκτρολογικού τομέα 1. Τμήματος εσωτερικών ηλεκτρικών εγκαταστάσεων 2. Τμήματος ηλεκτρικών μηχανών και ηλεκτρικού μέρους ανυψωτικών μηχανημάτων 3. Ηλεκτρικών οικιακών και βιομηχανικών συσκευών 4. Ηλεκτρικών εγκαταστάσεων 5. Ηλεκτρολογικών εργασιών ηλεκτρικών μηχανών και μηχανημάτων εργοληπτών β) Πτυχίο κατώτερων τεχνικών σχολών τμήματος ηλεκτροτεχνιτών γ) Πτυχίο: Ηλεκτροτεχνίτη σχολών μαθητείας του ΟΑΕΔ δ) Πτυχίο: Ηλεκτροτεχνίτη/εγκαταστάτη ταχύρρυθμης εκπαίδευσης του ΟΑΕΔ με εμπειρία	α) Τεχνικές και επαγγελματικές σχολές β) Κατώτερες τεχνικές σχολές γ) Σχολές μαθητείας του ΟΑΕΔ δ) Κέντρα και σχολές ταχύρρυθμης επαγγελματικής κατάρτισης του ΟΑΕΔ	α) και β) Υπουργείο εθνικής παιδείας και θρησκευμάτων γ) και δ) ΟΑΕΔ	
E	—	Montador electromecanico (m/f)	a) Técnico auxiliar Electricista b) Certificado de aptitud profesional ocupacional: Bobinador	a) Institutos politecnicos de formación profesional Institutos de formación profesional Secciones de formación profesional Centros privados b) Centros de formación profesional ocupacional	a) Ministerio de Educación y Ciencia b) Instituto nacional de Empleo (INEM) Ministerio de Trabajo y Seguridad Social	
F*	—	Monteur-bobinier (h/f)	a) Certificat d'aptitude professionnelle (CAP) Electronique b) Brevet d'etudes professionnelles (BEP) Electronique	a) et b) 1. Lycées professionnels 2. Ecoles techniques privees 3. Centres de formation d'apprentis	a) et b) Ministère de l'Education Nationale	
IRL	751	Electrical fitter — motors, generators, transformers (m/f)	National Craft Certificate	a) FAS training centres b) Vocational education colleges c) In-company centres	a) FAS Training and Employment Authority b) Department of Education c) City and Guilds of London Institute (CGLI)	
I	17.03.12	Eletttricista montatore (m/f)	a) Diploma di qualifica professionale b) Attestato di qualifica professionale c) Attribuzione di qualifica professionale	a) Scuole professionali statali b) Centri di formazione professionale c) Aziende	a) Ministero della Pubblica Istruzione b) Amministrazioni regionali c) Ufficio di collocamento regionale	
L	—	Bobineur (h/f)	a) Certificat d'aptitude professionnelle (CAP) b) Certificat d'aptitude technique et professionnelle (CATP)	Entreprises et cours scolaires à plein temps + concomitants	Chambres Professionnelles et Ministère de l'Education Nationale	

## 2. ELEKTROMONTEUR-WIKKELAAR (M/V)

SEDOC: 8-51.25					
I Montador electromecánico (m/f) — Elektromekaniker (m/k) (montør og spolemager) — Elektromaschinenbauer (m/w) — Ηλεκτρομηχανικός κινητήρων, γεννητριών και μετασχηματιστών (Α/Γ) — Electrical fitter (motors, generators, transformers) (m/f) — Monteur-bobinier (h/f) — Elettricista-montatore (m/f) — Elektromonteur-wikkelaar (m/v) — Electromecánico (de máquinas eléctricas) (h/m)					
II	III	IV	V	VI	VII
NL	3.46	Elektromonteur-wikkelaar (m/v)	Diploma monteur elektrotechnisch wikkelen MEW (tot 1969 LEW)	Leerbedrijf en beroepsbegeleidend schoolonderwijs in het kader van het leerlingenwezen	Vereniging tot bevordering van Elektrotechnisch Vakonderwijs in Nederland (VEV)
P	8.51.01	Electromecânico (de máquinas eléctricas) (h/m)	Certificado de aptidão profissional: — Electricista bobinador	Centro de formação profissional	Instituto do Emprego e Formação Profissional Ministério do Emprego e Segurança Social
UK	CODOT 751.30	Electrical fitter — motors, generators, transformers (m/f)	<ul style="list-style-type: none"> <li>a) City and Guilds of London Institute (CGLI) Certificate Part I and II and</li> <li>b) Joint Industry Board (JIB) Achievement Measurement Test AMI and AMII Completion Certificate</li> <li>or</li> <li>c) Scottish Vocational Education Council SCOTVEC National Certificate and</li> <li>d) Scottish Joint Industry Board (SJIB) Practical Test AMII Completion Certificate</li> <li>or</li> <li>e) Engineering Industry Training Board (EITB) Certificate of Craftsmanship endorsed with details of segments and</li> <li>a) CGLI Certificate Part I and II or</li> <li>c) (SCOTVEC national certificate)</li> <li>or</li> <li>f) Electric Supply Industry (ESI) Certificate of Competence and</li> <li>a) CGLI Certificate Part I and II</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>a) Technical colleges, approved training centres or skills training agency skill centres</li> <li>b) In company subject to monitoring by JIB</li> <li>c) Technical colleges</li> <li>d) In company subject to monitoring by SJIB</li> <li>e) EITB approved training centre and in company subject to monitoring by EITB</li> <li>f) In company monitored by ESI National Training Committee</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>a) CGLI</li> <li>b) JIB Electrical Contracting</li> <li>c) SCOTVEC</li> <li>d) SJIB Electrical Contracting</li> <li>e) EITB</li> <li>f) ESI</li> </ul>

\* CAP: Certificat d'Aptitude Professionnelle.  
 BEP: Brevet d'Études Professionnelles.  
 CFP: Certificat de Formation Professionnelle.

## 2. ELEKTROMONTEUR-WIKKELAAR (M/V)

## Bijlage A — Vergelijkend overzicht (vertaling) (NL)

I						SEDOC: 8-51.25
Elektromonteur-wikkelaar (m/v)						
II	III	IV	V	VI	VII	
B (F)	—	Elektromonteur-wikkelaar (m/v)	Diploma leerlingenwezen	Beroepsopleidingscentra	Ministerie van de Middenstand	
B (N)	—	Elektromonteur-wikkelaar (m/v) Elektrowikkelaar (m/v)	Kwalificatiegetuigschrift Getuigschrift	1.a) Technisch secundair onderwijs b) Beroepssecundair onderwijs c) Onderwijs sociale promotie 2. Instituut voor voortdurende vorming van de middenstand	a) b) en c) Ministerie van Onderwijs	
DK	—	Elektromonteur-wikkelaar (m/v)	Leerdiploma Kwalificatiegetuigschrift	Bedrijf Technische school	Leerlingencommissie van de metaalindustrie	
D	3110 3130 3133	a) Elektromachinebouwer (m/v) b) Elektromachinemonteur (m/v) c) Elektromonteur-wikkelaar (m/v)	a) Kwalificatiegetuigschrift van een bedrijfsvereniging (HWK) of een Gilde b) en c) Kwalificatiegetuigschrift van een kamer van koophandel (IHK)	Opleidingsbedrijf en deeltijd beroepsschool	a) HWK of Gilde b) en c) IHK	
GR	—	Elektrotechnicus voor elektrische machines en transformatoren (m/v)	a) Diploma van hoger secundair onderwijs of secundair beroepsonderwijs in een elektrotechnische tak 1. Gebied: Bouw van elektrische installaties binnenshuis 2. Gebied: Elektrische machines en elektrische delen van hefmachines 3. Elektrische huishoudelijke en industriële apparatuur 4. Elektrische installaties 5. Elektrotechnische werkzaamheden aan elektrische machines b) Diploma van een lagere secundaire school op elektrotechnisch vlak c) Diploma elektrotechnicus van een opleidingsschool van de OAED d) Praktijkervaring of diploma van een centrum of een school voor korte beroepsopleidingen van de OAED, specialisatie als elektrotechnicus/elektromonteur	a) Secundair onderwijs en secundair beroepsonderwijs b) Lager secundair onderwijs c) Opleidingsscholen van de OAED d) Centra en scholen voor korte beroepsopleidingen van de OAED	a) en b) Ministerie van Nationale Opvoeding en Religie c) en d) Arbeidsbureau (OAED)	
E	—	Elektromonteur (m/v)	a) Hulptechnicus elektriciens b) Getuigschrift van beroepsgeschiktheid: Elektrowikkelaar	a) Polytechnische beroepsopleidingsinstituten, beroepsopleidingsinstituten, afdelingen voor beroepsopleiding, particuliere centra b) Beroepsopleidingscentra	a) Ministerie van Opvoeding en Wetenschap b) Arbeidsbureau (INEM) Ministerie voor Arbeid en Sociale Zekerheid	
F	—	Elektromonteur-wikkelaar (m/v)	a) Getuigschrift van elektrotechnische beroepsgeschiktheid (CAP) b) Getuigschrift van elektrotechnische beroepsopleiding (BEP)	a) en b) 1. Hoger secundair onderwijs 2. Particuliere technische school 3. Leerlingenopleidingscentra	a) en b) Ministerie van Onderwijs	



## 2. ELEKTROMONTEUR-WIKKELAAR (M/V)

## Bijlage A — Vergelijkend overzicht (vertaling) (NL)

I Elektromonteur-wikkelaar (m/v)						SEDOC: 8-51.25
II	III	IV	V	VI	VII	
IRL	751	Elektriciën (m/v) (motoren, generatoren, transformatoren)	Nationaal vakmanschap-getuigschrift (NCC)	a) FAS opleidingscentra b) Academiën voor beroepsopleidingen c) Bedrijfsinterne centra	a) Arbeids- en opleidingsbureau (FAS) b) Ministerie van Onderwijs c) Stad en gilden van het Londen Instituut	
I	17.03.12	Elektromonteur (m/v)	a) Diploma van beroepsgeschiktheid b) Getuigschrift van beroepsgeschiktheid c) Bewijs van beroepsgeschiktheid	a) Nationale beroepsscholen b) Beroepsopleidingscentra c) Bedrijven	a) Ministerie van Onderwijs b) Regionaal bestuur c) Provinciale arbeidsbureaus	
L	—	Elektrowikkelaar (m/v)	a) Getuigschrift van beroepsgeschiktheid (CAP) b) Getuigschrift van technische en beroepsgeschiktheid (CATP)	Bedrijf en voltijd onderwijs resp. beroepsbegeleidend onderwijs	Bedrijfsverenigingen en Ministerie van Onderwijs	
NL	3.46	Elektromonteur-wikkelaar (m/v)	Diploma monteur elektrotechnisch wikkelen MEW (tot 1969 LEW)	Leerbedrijf en beroepsbegeleidend schoolonderwijs in het kader van het leerlingenwezen	Vereniging tot bevordering van Elektrotechnisch Vakonderwijs in Nederland (VEV)	
P	8.51.01	Elektro-machinemonteur (m/v)	Getuigschrift van beroepsgeschiktheid als Elektro-machinewikkelaar	Beroepsopleidingscentra	Instituut voor arbeid en beroepsopleiding Ministerie van Arbeid en Beroepsopleiding	
UK	CODOT 751.30	Elektromonteur (m/v) (motoren, generatoren, transformatoren)	a) Stad en gilden van het Londen instituut (CGLI) getuigschrift deel I en II en b) Industriebond (JIB) (test ter beoordeling van het opleidingsniveau) AM I en AM II diploma <i>of</i> c) Schotse bond voor beroepsopleidingen (SCOTVEC) nationaal getuigschrift en d) Schotse industriebond (SJIB) praktijk test AM II diploma <i>of</i> e) Opleidingsorgaan van de Overheid voor machinebouw (EITB) Getuigschrift van beroepsgeschiktheid voorzien van details omtrent de gevolgte onderdelen en a) CGLI getuigschrift deel I en II of c) (SCOTVEC nationaal getuigschrift) <i>of</i> f) Nutsbedrijven (ESI) Getuigschrift van geschiktheid en a) CGLI getuigschrift deel I en II	a) Beroepsscholen, erkende opleidingscentra of agentschappen ter scholing van bekwaamheden, vakopleidingscentra b) Binnen het bedrijf, onder toezicht van het JIB c) Beroepsscholen d) Binnen het bedrijf, onder toezicht van het SJIB e) Door het EITB erkende opleidingscentra en binnen het bedrijf, onder toezicht van het EITB f) Binnen het bedrijf, onder toezicht van de nationale opleidingscommissie van het ESI	a) CGLI b) JIB (Elektro onderneming) c) SCOTVEC d) SJIB (Elektro onderneming) e) EITB f) ESI	

## 2. ELEKTROMONTEUR-WIKKELAAR (M/V)

## BIJLAGE B

BESCHRIJVING VAN DE IN ONDERLING OVERLEG OVEREENGEKOMEN PRAKTISCHE  
VAKEISEN

I. Beroep: Elektromonteur-wikkelaar (m/v)

SEDOC: 8-51.25

II. Taakgebied: De monteur elektrotechnisch wikkelen (m/v) is als geschoold werknemer/werkneemster in staat om zelfstandig, vakkundig en binnen de gestelde termijnen zorg te dragen voor het installeren, samenstellen, controleren en repareren van elektromotoren, transformatoren en elektromagneten en van de daarbij behorende stuur- en regelapparaten.

III. Werkzaamheden: Aan de hand van algemene instructies, door rationeel gebruik van gereedschappen, met inachtneming van de bepalingen en de voorschriften op het gebied van veiligheid en bescherming van goederen, personen en milieu en rekening houdend met rentabiliteitsbeginselen, verricht hij/zij de volgende werkzaamheden:

1. Kiezen en zich voorzien van het benodigde materiaal en controleren of het materiaal aan de gestelde eisen voldoet.
2. Meten en interpreteren van elektrische en niet- elektrische beroepsspecifieke grootheden.
3. Vervaardigen van wikkelgereedschappen en sjablonen.
4. Maken van spoelen en wikkelingen.
5. Aanbrengen, doorverbinden en doormeten van wikkelingen.
6. Samenstellen van blikpaketten en aanbrengen van lagers, collectoren, ankers en borstels.
7. Uitbalanceren van draaiende delen.
8. Monteren, in werking stellen en repareren van elektrische machines en van daarbijbehorende elektromechanische en elektronische apparatuur.
9. Installeren en onderhouden van de beveiligingen ter voorkoming van persoonlijke ongevallen en materiële schade.
10. Controleren van de gemonteerde installaties op goede werking en betrouwbaarheid.
11. Registreren van gegevens over het verloop en de resultaten van het werk.

**3. ELEKTROMONTEUR MEET- EN REGELTECHNIEK (M/V)**

BIJLAGE A — Vergelijkend overzicht  
— Vergelijkend overzicht — Vertaling (NL)

BIJLAGE B — Beschrijving van de in onderling overleg overeengekomen praktische vakeisen

## 3. ELEKTROMONTEUR MEET- EN REGELTECHNIEK (M/V)

ANEXO A — BILAG A — ANLAGE A — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Α — ANNEX A —  
ANNEXE A — ALLEGATO A — BIJLAGE A — ANEXO A

ES  
CUADRO COMPARATIVO de los diplomas, certificados y otros títulos de formación profesional expedidos en cada Estado miembro

DA  
SAMMENLIGNENDE OVERSIGT over eksamensbeviser, certifikater eller andre erhvervsuddannelsesbeviser udstedt i de enkelte medlemsstater

DE  
VERGLEICHENDE ÜBERSICHT über die in den Mitgliedsstaaten ausgestellten Diplome, Zeugnisse und sonstigen beruflichen Befähigungsnachweise

EL  
ΣΥΓΚΡΙΤΙΚΟΣ ΠΙΝΑΚΑΣ διπλωμάτων, πιστοποιητικών και άλλων τίτλων επαγγελματικής εκπαίδευσης που χορηγούνται σε κάθε κράτος μέλος

EN  
COMPARATIVE TABLE of diplomas, certificates and other vocational training qualifications granted in each of the Member States

FR  
TABLEAU COMPARATIF des diplômes, certificats et autres titres de formation professionnelle délivrés dans chaque État membre

IT  
TABELLA COMPARATIVA dei diplomi, certificati ed altri attestati di formazione professionale rilasciati in ciascuno Stato membro

NL  
VERGELIJKEND OVERZICHT van diploma's, certificaten en andere bewijzen van beroepsopleidingen in de afzonderlijke Lid-Staten

PT  
QUADRO COMPARATIVO dos diplomas, certificados e outros títulos de formação profissional emitidos em cada Estado-membro

I						SEDOC: 8-52.55
Mecánico de medición y regulación (m/f) — Elektronikmekaniker (m/k) — Meß- und Regelmechaniker (m/w) — Τεχνίτης ηλεκτρονικών οργάνων ελέγχου, μέτρησης και ρύθμισης (Α/Γ) — Control instruments mechanic (m/f) — Régleur d'équipements de mesure, de commande et de régulation (h/f) — Strumentista elettrico (m/f) — Elektromonteur meet- en regeltechniek (m/v) — Electromecânico de instrumentos de precisão (instrumentista) (h/m)						
II	III	IV	V	VI	VII	
B (F)	—	Régleur (h/f) d'équipements de mesure, de commande et de régulation	Certificat de qualification de l'enseignement professionnel secondaire supérieur, options : — installations industrielles — installations industrielles électriques — installateur en automate	— Enseignement secondaire et — Cours promotion sociale	Ministère de l'Éducation Nationale	
B (N)	—	Elektromonteur meet- en regeltechniek (m/v)	Kwalificatiegetuigschrift Vermelding van inhoud en opleidingsduur van de gevolgd modules	a) Technisch secundair onderwijs b) Beroepssecundair onderwijs c) Onderwijs sociale promotie Subregionale tewerkstellingsdienst	Ministerie van Onderwijs Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid Rijksdienst voor arbeidsvoorziening (RVA)	
DK	—	Elektronikmekaniker (m/k)	Svendebrev Uddannelsesbevis	Virksomhed Teknisk skole	Metalindustriens lærlingevalg	
D	6324 3116	a) Meß- und Regelmechaniker (m/w) b) Industrieelektroniker (m/w) Ausbildung in Fachrichtung: Produktionstechnik	Prüfungszeugnis einer Industrie- und Handelskammer (IHK)	Ausbildungsbetrieb und Teilzeitberufsschule	IHK	

## 3. ELEKTROMONTEUR MEET- EN REGELTECHNIEK (M/V)

I Mecánico de medición y regulación (m/f) — Elektronikmekaniker (m/k) — Meß- und Regelmechaniker (m/w) — Τεχνίτης ηλεκτρονικών οργάνων ελέγχου, μέτρησης και ρύθμισης (Α/Γ) — Control instruments mechanic (m/f) — Regleur d'équipements de mesure, de commande et de régulation (h/f) — Strumentista elettrico (m/f) — Elektromonteur meet- en regeltechniek (m/v) — Electromecánico de instrumentos de precisión (instrumentista) (h/m)					
II	III	IV	V	VI	VII
GR	—	Τεχνίτης οργάνων ελέγχου παραγωγικών διεργασιών (Productive Operations) (Α/Γ)	α) Πτυχία τεχνικών και επαγγελματικών σχολών ηλεκτρολογικού τομέα 1. Τμήματος εσωτερικών ηλεκτρικών εγκαταστάσεων 2. Τμήματος ηλεκτρικών μηχανών και ηλεκτρικού μέρους ανυψωτικών μηχανημάτων 3. Ηλεκτρικών οικιακών και βιομηχανικών συσκευών 4. Ηλεκτρικών εγκαταστάσεων 5. Ηλεκτρολογικών εργασιών ηλεκτρικών μηχανών και μηχανημάτων β) Πτυχίο αυτοματισμού ηλεκτρονικών υπολογιστών των τεχνικών επαγγελματικών σχολών γ) Πτυχίο κατώτερων τεχνικών σχολών τμήματος ηλεκτροτεχνιτών δ) Πτυχίο ηλεκτρονικών αυτοματισμών σχολών μαθητείας του ΟΑΕΔ	α) Τεχνικές και επαγγελματικές σχολές β) Κατώτερες τεχνικές σχολές γ) Σχολές μαθητείας του ΟΑΕΔ	α) και β) Υπουργείο εθνικής παιδείας και θρησκευμάτων γ) ΟΑΕΔ
E	—	Mecánico de medición y regulación (m/f)	a) Técnico auxiliar electrónico b) Certificado de aptitud profesional ocupacional. — Electrónico de regulación y control — Instrumentista oleo-hidráulico-neumáticos	a) Institutos politécnicos de formación profesional. Institutos de formación profesional Secciones de Formación profesional Centros privados b) Centros de formación profesional ocupacional	a) Ministerio de Educación y Ciencia b) Instituto nacional de Empleo (INEM) Ministerio de Trabajo y Seguridad Social
F*	—	Regleur (h/f) d'équipements de mesure, de commande et de régulation	Brevet d'études professionnelles (BEP) Electronique	a) Lycees professionnels b) Ecoles techniques privées c) Centres de formation d'apprentis	Ministere de l'Education Nationale
IRL	751.15	Instrumentation craftsperson (m/f)	National Craft Certificate	a) FAS training centres b) Vocational education colleges c) In-company centres	a) FAS Training and Employment Authority b) Department of Education c) City and Guilds of London Institute (CGLI)
I	—	Strumentista elettrico (m/f)	a) Diploma di qualifica professionale b) Attestato di qualifica professionale c) Attribuzione di qualifica professionale	a) Scuole professionali statali b) Centri di formazione professionale c) Aziende	a) Ministero della Pubblica Istruzione b) Amministrazioni regionali c) Ufficio di collocamento provinciale
L	—	a) Electronicien (h/f) en equipements industriels b) Electromecanicien (h/f)	a) Certificat d'aptitude professionnelle (CAP) b) Certificat d'aptitude technique et professionnelle (CATP)	Entreprises et cours scolaires a plein temps + concomitants	Chambres Professionnelles et Ministère de l'Education Nationale

SEDOC: 8-52.55

## 3. ELEKTROMONTEUR MEET- EN REGELTECHNIEK (M/V)

I					
Mecánico de medición y regulación (m/f) — Elektronikmechaniker (m/k) — Meß- und Regelmechaniker (m/w) — Τεχνίτης ηλεκτρονικών οργάνων ελέγχου, μέτρησης και ρύθμισης (Α/Γ) — Control instruments mechanic (m/f) — Régleur d'équipements de mesure, de commande et de régulation (h/f) — Strumentista elettrico (m/f) — Elektromonteur meet- en regeltechniek (m/v) — Electromecânico de instrumentos de precisão (instrumentista) (h/m)					
II	III	IV	V	VI	VII
NL	—	Elektromonteur meet- en regeltechniek (m/v)	a) Diploma monteur industriële elektronika MIE (tot 1969 LBE) b) Diploma onderhoudsmonteur meet- en regeltechniek	Leerbedrijf en beroepsbegeleidend schoolonderwijs in het kader van het leerlingenwezen	Vereniging tot bevordering van Elektrotechnisch Vakonderwijs in Nederland (VEV) Stichting Opleidingen Metaal (SOM)
P	—	Electromecânico de instrumentos de precisão (h/m)	Certificado de aptidão profissional — Instrumentista	Centro de formação profissional	Instituto do Emprego e Formação Profissional Ministério do Emprego e Segurança Social
UK	CODOT 751.15	Control instruments mechanic (m/f)	a) City and Guilds of London Institute (CGLI) Certificate Part I and II and b) Joint Industry Board (JIB) Achievement Measurement Test AMI and AMII Completion Certificate or c) Scottish Vocational Education Council SCOTVEC National Certificate and d) Scottish Joint Industry Board (SJIB) Practical Test AMII Completion Certificate or e) Engineering Industry Training Board (EITB) Certificate of Craftsmanship endorsed with details of segments and a) CGLI Certificate Part I and II or c) (SCOTVEC national certificate) or f) Electric Supply Industry (ESI) Certificate of Competence and a) CGLI Certificate Part I and II	a) Technical colleges, approved training centres or skills training agency skill centres b) In company subject to monitoring by JIB c) Technical colleges d) In company subject to monitoring by SJIB e) EITB approved training centre and in company subject to monitoring by EITB f) In company monitored by ESI National Training Committee	a) CGLI b) JIB Electrical Contracting c) SCOTVEC d) SJIB Electrical Contracting e) EITB f) ESI

\* CAP: Certificat d'Aptitude Professionnelle.  
BEP: Brevet d'Études Professionnelles.  
CFP: Certificat de Formation Professionnelle.

## 3. ELEKTROMONTEUR MEET- EN REGELTECHNIEK (M/V)

## Bijlage A — Vergelijkend overzicht (vertaling) (NL)

I Elektromonteur meet- en regeltechniek (m/v)						SEDOC: 8-52.55
II	III	IV	V	VI	VII	
B (F)	—	Elektromonteur meet- en regeltechniek (m/v)	Kwalificatiegetuigschrift van een hogere beroepsopleiding, vakrichtingen: — Industriële installaties — Elektrische industriële installaties — Automaten-installeateur	— Hoger beroepsonderwijs en — Onderwijs sociale promotie	Ministerie van Onderwijs	
B (N)	—	Elektromonteur meet- en regeltechniek (m/v)	Kwalificatiegetuigschrift Vermelding van inhoud en opleidingsduur van de gevolgte modules	a) Technisch secundair onderwijs b) Beroepssecundair onderwijs c) Onderwijs sociale promotie Subregionale tewerkstellingsdienst	Ministerie van Onderwijs Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid Rijksdienst voor arbeidsvoorziening (RVA)	
DK	—	Elektromonteur meet- en regeltechniek (m/v)	Leerdiploma Kwalificatiegetuigschrift	Bedrijf Technische school	Leerlingencommissie van de metaalindustrie	
D	6324 3116	a) Elektromonteur meet- en regeltechniek (m/v) b) Industrie-elektriciën (m/v) opleiding in de vakrichting: — produktietechniek	Kwalificatiegetuigschrift van een kamer van koophandel (IHK)	Opleidingsbedrijf en deeltijd beroepsschool	IHK	
GR	—	Elektromonteur meet- en regeltechniek (m/v)	a) Diploma van hoger secundair onderwijs of secundair beroepsonderwijs in een elektrotechnische tak 1. Gebied: Bouw van elektrische installaties binnenshuis 2. Gebied: Elektrische machines en elektrische delen van hefmachines 3. Elektrische huishoudelijke en industriële apparatuur 4. Elektrische installaties 5. Elektrotechnische werkzaamheden aan elektrische machines b) Diploma automatiseringsprocessen en computers van een secundaire school of een beroepsschool c) Diploma van een lagere secundaire school op elektrotechnisch vlak d) Diploma elektrische automatisering van een school voor beroepsopleidingen van de OAED	a) Secundair onderwijs en secundair beroepsonderwijs b) Lager secundair onderwijs c) Opleidingscholen van de OAED	a) en b) Ministerie van Nationale Opvoeding en Religie c) Arbeidsbureau (OAED)	
E	—	Elektromonteur meet- en regeltechniek (m/v)	a) Hulptechnicus elektriciën b) Getuigschrift van beroepsgeschiktheid: — Regel- en controle-elektriciën — Controleur van hydraulisch-pneumatische instrumenten	a) Polytechnische beroepsopleidingsinstituten, beroepsopleidingsinstituten, afdelingen voor beroepsopleiding, particuliere centra b) Beroepsopleidingscentra	a) Ministerie van Opvoeding en Wetenschap b) Arbeidsbureau (INEM) Ministerie voor Arbeid en Sociale Zekerheid	
F	—	Elektromonteur meet- en regeltechniek (m/v)	Getuigschrift van elektrotechnische beroepsopleiding (BEP)	a) Hoger secundair onderwijs b) Particuliere technische school c) Leerlingenopleidingscentra	Ministerie van Onderwijs	

## 3. ELEKTROMONTEUR MEET- EN REGELTECHNIEK (M/V)

## Bijlage A — Vergelijkend overzicht (vertaling) (NL)

I Elektromonteur meet- en regeltechniek (m/v)						SEDOC: 8-52.55
II	III	IV	V	VI	VII	
IRL	751.15	Elektromonteur meet- en regeltechniek (m/v)	Nationaal vakmanschap-getuigschrift (NCC)	a) FAS opleidingscentra b) Academiën voor beroepsopleidingen c) Bedrijfsinterne centra	a) Arbeids- en opleidingsbureau (FAS) b) Ministerie van Onderwijs c) Stad en gilden van het Londen Instituut (CGLI)	
I	—	Elektromonteur meet- en regeltechniek (m/v)	a) Diploma van beroepsgeschiktheid b) Getuigschrift van beroepsgeschiktheid c) Bewijs van beroepsgeschiktheid	a) Nationale beroepsscholen b) Beroepsopleidingscentra c) Bedrijven	a) Ministerie van Onderwijs b) Regionaal bestuur c) Provinciale arbeidsbureaus	
L	—	a) Elektriciën industrie-installaties (m/v) b) Elektromonteur (m/v)	a) Getuigschrift van beroepsgeschiktheid (CAP) b) Getuigschrift van technische en beroepsgeschiktheid (CATP)	Bedrijf en voltijd onderwijs resp. beroepsbegeleidend onderwijs	Bedrijfsverenigingen en Ministerie van Onderwijs	
NL	—	Elektromonteur meet- en regeltechniek (m/v)	a) Diploma monteur industriële elektronika MIE (tot 1969 LBE) b) Diploma onderhoudsmonteur meet- en regeltechniek	Leerbedrijf en beroepsbegeleidend schoolonderwijs in het kader van het leerlingenwezen	Vereniging tot bevordering van Elektrotechnisch Vakonderwijs in Nederland (VEV) Stichting Opleidingen Metaal (SOM)	
P	—	Elektromonteur meet- en regeltechniek (m/v)	Getuigschrift van beroepsgeschiktheid als Elektromonteur meet- en regeltechniek	Beroepsopleidingscentra	Instituut voor arbeid en beroepsopleiding Ministerie van Arbeid en Sociale Zekerheid	
UK	CODOT 751.15	Elektromonteur meet- en regeltechniek (m/v)	a) Stad en gilden van het Londen instituut (CGLI) getuigschrift deel I en II en b) Industriebond (JIB) (test ter beoordeling van het opleidingsniveau) AM I en AM II diploma of c) Schotse bond voor beroepsopleidingen (SCOTVEC) nationaal getuigschrift en d) Schotse industriebond (SJIB) praktisch test AM II diploma of e) Opleidingsorgaan van de Overheid voor machinebouw (EITB) Getuigschrift van beroepsgeschiktheid voorzien van details omtrent de gevolgte onderdelen en a) CGLI getuigschrift deel I en II of c) (SCOTVEC nationaal getuigschrift) of f) Nutsbedrijven (ESI) Getuigschrift van geschiktheid en a) CGLI getuigschrift deel I en II	a) Beroepsscholen, erkende opleidingscentra of agentschappen ter scholing van bekwaamheden, Vakopleidingscentra b) Binnen het bedrijf, onder toezicht van het JIB c) Beroepsscholen d) Binnen het bedrijf, onder toezicht van het SJIB e) Door het EITB erkende opleidingscentra en binnen het bedrijf, onder toezicht van het EITB f) Binnen het bedrijf, onder toezicht van de nationale opleidingscommissie van het ESI	a) CGLI b) JIB (Elektro onderneming) c) SCOTVEC d) SJIB (Elektro onderneming) e) EITB f) ESI	



## 3. ELEKTROMONTEUR MEET- EN REGELTECHNIEK (M/V)

## BIJLAGE B

BESCHRIJVING VAN DE IN ONDERLING OVERLEG OVEREENGEKOMEN PRAKTISCHE  
VAKEISEN

I. Beroep: Elektromonteur meet- en regeltechniek (m/v)

SEDOC: 8-52.55

II. Taakgebied: De meet- en regeltechnisch monteur (m/v) is als geschoold werknemer/werkneemster in staat om zelfstandig, vakkundig en binnen de gestelde termijnen zorg te dragen voor de werkzaamheden die bij het monteren, in werking stellen, onderhouden en repareren van elektronische of pneumatische meet-, stuur- en regelapparatuur in de besturingstechniek (procestechniek) voorkomen.

III. Werkzaamheden: Aan de hand van algemene instructies, door rationeel gebruik van gereedschappen, met inachtneming van de bepalingen en de voorschriften op het gebied van veiligheid en bescherming van goederen, personen en milieu en rekening houdend met rentabiliteitsbeginselen, verricht hij/zij de volgende werkzaamheden:

1. Kiezen en zich voorzien van het benodigde materiaal en controleren of het materiaal aan de gestelde eisen voldoet.
2. Meten en interpreteren van elektrische en niet-electrische beroepsspecifieke grootheden zoals druk, vloeistofniveau, temperatuur, toerental, doorstroming.
3. Aanbrengen van uitbreidingen en veranderingen aan meet-, stuur- en regelapparatuur, met name monteren van receptoren en aandrijvingselementen alsmede installeren en aansluiten van stuur-, regel- en controleapparatuur aan elektrische en pneumatische leidingen.
4. Verrichten, aan de hand van technische instructies, van onderhoudswerkzaamheden zoals reinigen en smeren, instellen aan de hand van normen en controleren van waarschuwings- en beveiligingsystemen.
5. Zoeken van fouten en storingen en verhelpen van storingen door vervanging en reparatie van componenten, sensoren en regelorganen.
6. Controleren van meet-, stuur- en regelapparatuur op goede werking en betrouwbaarheid.
7. Installeren en testen van de beveiligingen ter voorkoming van persoonlijke ongevallen en materiële schade.
8. Registreren van gegevens over het verloop en de resultaten van het werk.

**4. RADIO- EN TV-REPARATEUR (M/V)**

BIJLAGE A — Vergelijkend overzicht  
— Vergelijkend overzicht — Vertaling (NL)

BIJLAGE B — Beschrijving van de in onderling overleg overeengekomen praktische vakeisen

## 4 RADIO- EN TV-REPARATEUR (M/V)

ANEXO A — BILAG A — ANLAGE A — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Α — ANNEX A —  
ANNEXE A — ALLEGATO A — BIJLAGE A — ANEXO A

ES

CUADRO COMPARATIVO de los diplomas, certificados y otros títulos de formación profesional expedidos en cada Estado miembro

DA

SAMMENLIGNENDE OVERSIGT over eksamensbeviser, certifikater eller andre erhvervsuddannelsesbeviser udstedt i de enkelte medlemsstater

DE

VERGLEICHENDE ÜBERSICHT über die in den Mitgliedsstaaten ausgestellten Diplome, Zeugnisse und sonstigen beruflichen Befähigungsnachweise

EL

ΣΥΓΚΡΙΤΙΚΟΣ ΠΙΝΑΚΑΣ διπλωμάτων, πιστοποιητικών και άλλων τίτλων επαγγελματικής εκπαίδευσης που χορηγούνται σε κάθε κράτος μέλος

EN

COMPARATIVE TABLE of diplomas, certificates and other vocational training qualifications granted in each of the Member States

FR

TABLEAU COMPARATIF des diplômes, certificats et autres titres de formation professionnelle délivrés dans chaque Etat membre

IT

TABELLA COMPARATIVA dei diplomi, certificati ed altri attestati di formazione professionale rilasciati in ciascuno Stato membro

NL

VERGELIJKEND OVERZICHT van diploma's, certificaten en andere bewijzen van beroepsopleidingen in de afzonderlijke Lid-Staten

PT

QUADRO COMPARATIVO dos diplomas, certificados e outros títulos de formação profissional emitidos em cada Estado-membro

SFDOC 8 54 20					
I Tecnico en radio y television (m/f) — Radio- og fjernsynsmekaniker (m/k) — Rundfunk und Fernsehtechniker (m/w) — Ραδιοτεχνίτης και επισκευαστής τηλεοράσεων (Α/Γ) — Service mechanic (radio, television, electronic equipment) (m/f) — Monteur depanneur en materiel électronique grand public (h/f) — Radiotecnico e riparatore TV (m/f) — Radio en TV reparateur (m/v) — Montador/repador de receptores de radio e de televisao (h/m)					
II	III	IV	V	VI	VII
B (F)	—	Radio-electricien monteur-depanneur (h/f)	Certificat de qualification de l'enseignement professionnel secondaire supérieur, options — appareils electro menagers — technique radio-TV	— Enseignement secondaire et — Cours promotion sociale	Ministere de l'Education Nationale
B (N)	—	Hersteller van audio-, video- en kleurentelevisietechniek (m/v) Radio- en televisiemonteur-hersteller (m/v)	Kwalificatiegetuigschrift Getuigschrift	a) Technisch secundair onderwijs b) Beroepssecundair onderwijs c) Onderwijs sociale promotie Instituut voor voortdurende vorming van de middenstand	a) b) en c) Ministerie van Onderwijs
DK	—	Radio- og fjernsynsmekaniker (m/k)	Svendebrev Uddannelsesbevis	Virksomhed Teknisk skole	Metalindustriens Lærlingevdvlg
D	3151  3153  3153	a) Radio- und Fernsehtechniker (m/w) b) Kommunikationstech- niker (m/w) Ausbildung in Fachrichtung Funktechnik c) Funkelektroniker (m/w)	a) Prüfungszeugnis einer Handwerkskammer (HWK) oder Innung b) Prüfungszeugnis einer Industrie- und Handelskammer (IHK) oder der Deutschen Bundespost (DBP) c) Prüfungszeugnis einer Industrie- und Handelskammer (IHK)	Ausbildungsbetrieb und Teilzeitberufsschule	a) HWK oder Innung b) IHK, DBP c) IHK
GR	—	Τεχνίτης ραδιοφωνικών, ηλεκτροακουστικών και τηλεοπτικών συσκευών και εγκαταστάσεων (Α/Γ)	α) Πτυχίο ραδιοφωνίας/ τηλεοράσης των τεχνικών επαγγελματικών σχολών β) Πτυχίο Ηλεκτρονικός σχολών μαθητείας του ΟΑΕΔ γ) Πτυχίο Ηλεκτρονικός ταχυρρυθμής εκπαίδευσης του ΟΑΕΔ με εμπειρία Ειδικευση σαν ηλεκτρονικός τεχνίτης	α) Τεχνικές και επαγγελματικές σχολές β) Σχολές μαθητείας του ΟΑΕΔ γ) Κέντρα και σχολές ταχυρρυθμής επαγγελματικής κατάρτισης του ΟΑΕΔ	α) Υπουργείο εθνικής παιδείας και θρησκευμάτων β) και γ) ΟΑΕΔ

## 4. RADIO- EN TV-REPARATEUR (M/V)

I						SEDOC: 8-54.20
Técnico en radio y televisión (m/f) — Radio- og fjernsynsmekaniker (m/k) — Rundfunk- und Fernsehtechniker (m/w) — Ραδιοτεχνίτης και επισκευαστής τηλεοράσεων (Α/Γ) — Service mechanic (radio, television, electronic equipment) (m/f) — Monteur-dépanneur en matériel électronique grand public (h/f) — Radiotecnico e riparatore TV (m/f) — Radio- en TV-reparateur (m/v) — Montador/repador de receptores de rádio e de televisão (h/m)						
II	III	IV	V	VI	VII	
E	—	Técnico en radio y televisión (m/f)	a) Técnico auxiliar electrónico b) Certificado de aptitud profesional ocupacional: Electrónico de TV y vídeo	a) Institutos politécnicos de formación profesional Institutos de formación profesional Secciones de Formación profesional Centros privados b) Centros de formación profesional ocupacional	a) Ministerio de Educación y Ciencia b) Instituto nacional de Empleo (INEM) Ministerio de Trabajo y Seguridad Social	
F	—	Monteur-dépanneur (h/f) en matériel électronique grand public	—	—	—	
IRL	763	Service mechanic (domestic radio television receivers) (m/f)	a) FAS certificate b) City and Guilds of London Institute certificate (CGLI) Part I and II	a) FAS training centres b) Vocational education colleges c) In-company centres	a) FAS Training and Employment Authority b) Department of Education c) City and Guilds of London Institute (CGLI)	
I	17.04.00	Radiotecnico e riparatore TV (m/f)	a) Diploma di qualifica professionale b) Attestato di qualifica professionale c) Attribuzione di qualifica professionale	a) Scuole professionali statali b) Centri di formazione professionale c) Aziende	a) Ministero della Pubblica Istruzione b) Amministrazioni regionali c) Ufficio di collocamento provinciale	
L	—	Électricien (h/f) en radio et TV Électronicien (h/f) en équipement grand public	a) Certificat d'aptitude professionnelle (CAP) b) Certificat d'aptitude technique et professionnelle (CATP)	Entreprises et cours scolaires à plein temps + concomitants	Chambres Professionnelles et Ministère de l'Éducation Nationale	
NL	3.48	Radio- en TV-reparateur (m/v)	Diploma Monteur radio- en televisieapparatuur MRT (tot 1969 LTR)	Leerbedrijf en beroepsbegeidend schoolonderwijs in het kader van het leerlingenwezen	Vereniging tot bevordering van Elektrotechnisch Vakonderwijs in Nederland (VEV)	
P	8.5401	Montador/repador de receptores de rádio e televisão (h/m)	a) Diploma técnico profissional — Técnico de electrónica digital — Técnico de electrónica analógica b) Certificado de aptidão profissional — Técnico de rádio e televisão	a) Escola secundária b) Centro de formação profissional	a) Ministério da Educação b) Instituto do Emprego e Formação Profissional: Ministério do Emprego e Segurança Social	
UK	CODOT 763.70	Service mechanic (radio, television and electronic equipment) (m/f)	a) City and Guilds of London Institute (CGLI) Certificate Part I and II b) Radio, Television and Electronics Examination Board (RTEEB) Practical Skills Test c) Scottish Vocational Education Council SCOTVEC National Certificate	a) Technical colleges b) Approved training centres c) Skills training agency skill centres	a) CGLI b) RTEEB (Radio, Television and Electronics Examination Board) c) SCOTVEC	

## 4. RADIO- EN TV-REPARATEUR (M/V)

## Bijlage A — Vergelijkend overzicht (vertaling) (NL)

I		SEDOC: 8-54.20				
Radio- en TV-reparateur (m/v)						
II	III	IV	V	VI	VII	
B (F)	—	Radio- en TV- reparateur (m/v)	Kwalificatiegetuigschrift van een hogere beroepsopleiding, vakrichtingen: — Elektrische huishoudapparaten — Radio- en TV-techniek	— Hoger beroepsonderwijs en — Onderwijs sociale promotie	Ministerie van Onderwijs	
B (N)	—	Hersteller van audio-, video- en kleurentelevisietechniek (m/v) Radio- en televisiemonteur-hersteller (m/v)	Kwalificatiegetuigschrift Getuigschrift	a) Technisch secundair onderwijs b) Beroepssecundair onderwijs c) Onderwijs sociale promotie Instituut voor voortdurende vorming van de middenstand	a) b) en c) Ministerie van Onderwijs	
DK	—	Radio- en TV-reparateur (m/v)	Leerdiploma Kwalificatiegetuigschrift	Bedrijf Technische school	Leerlingencommissie van de metaalindustrie	
D	3151 3153  3153	a) Radio- en TV- reparateur (m/v) b) Communicatietechnicus (m/v) opleiding in de vakrichting: — radiowezen (draadloze telegrafie) c) Elektriciën radiowezen (draadloze telegrafie) (m/v)	a) Kwalificatiegetuigschrift van een bedrijfsvereniging (HWK) of een Gilde b) Kwalificatiegetuigschrift van een kamer van koophandel (IHK) of de posterijen (DBP) c) Kwalificatiegetuigschrift van een kamer van koophandel (IHK)	Opleidingsbedrijf en deeltijd beroepsschool	a) HWK of Gilde b) IHK, DBP (Deutsche Bundespost) c) IHK	
GR	—	Radio- en TV-reparateur (m/v)	a) Diploma „radio en TV” van een hogere secundaire school of een secundaire beroepsschool b) Diploma eletrotechnicus van een school voor beroepsopleidingen van de OAED c) Praktijkervaring en diploma van een korte beroepsopleiding van de OAED, specialisatie als elektrotechnicus	a) Secundair onderwijs en secundair beroepsonderwijs b) Opleidingsscholen van de OAED c) Centra en scholen voor korte beroepsopleidingen van de OAED	a) Ministerie van Nationale Opvoeding en Religie b) en c) Arbeidsbureau (OAED)	
E	—	Radio- en TV-reparateur (m/v)	a) Hulptechnicus elektriciën b) Getuigschrift van beroepsgeschiktheid: — TV- en videoreparateur	a) Polytechnische beroepsopleidingsinstituten, beroepsopleidingsinstituten, afdelingen voor beroepsopleiding, particuliere centra b) Beroepsopleidingscentra	a) Ministerie van Opvoeding en Wetenschap b) Arbeidsbureau (INEM) Ministerie voor Arbeid en Sociale Zekerheid	
F	—	Radio- en TV-reparateur (m/v)	—	—	—	
IRL	763	Radio- en TV-reparateur (m/v)	a) FAS getuigschrift b) Stad en gilden van het Londen instituut Getuigschrift (CGLI) deel I en II	a) FAS opleidingscentra b) Academiën voor beroepsopleidingen c) Bedrijfsinterne centra	a) Arbeids- en opleidingsbureau (FAS) b) Ministerie van Onderwijs c) Stad en gilden	
I	17.04.00	Radio- en TV-reparateur (m/v)	a) Diploma van beroepsgeschiktheid b) Getuigschrift van beroepsgeschiktheid c) Bewijs van beroepsgeschiktheid	a) Nationale beroepsscholen b) Beroeps-opleidingscentra c) Bedrijven	a) Ministerie van Onderwijs b) Regionaal bestuur c) Provinciale arbeidsbureaus	

## 4. RADIO- EN TV-REPARATEUR (M/V)

## Bijlage A — Vergelijkend overzicht (vertaling) (NL)

I Radio- en TV-reparateur (m/v)						SEDOC: 8-54.20
II	III	IV	V	VI	VII	
L	—	Radio- en TV-monteur (m/v) Monteur elektrische huishoudapparaten (m/v)	a) Getuigschrift van beroepsgeschiktheid (CAP) b) Getuigschrift van technische en beroepsgeschiktheid (CATP)	Bedrijf en voltijd onderwijs resp. beroepsbegeleidend onderwijs	Bedrijfsverenigingen en Ministerie van Onderwijs	
NL	3.48	Radio- en TV-reparateur (m/v)	Diploma Monteur radio- en televisieapparatuur MRT (tot 1969 LTR)	Leerbedrijf en beroepsbegeleidend schoolonderwijs in het kader van het leerlingenwezen	Vereniging tot bevordering van Elektrotechnisch Vakonderwijs in Nederland (VEV)	
P	8.5401	Radio- en TV-reparateur (m/v)	a) Technisch vakdiploma: — Technicus voor digitale elektronika — Technicus voor analoge elektronika b) Getuigschrift van beroepsgeschiktheid als Radio- en TV-reparateur	a) Voortgezette school b) Beroepsopleidingscentra	a) Ministerie van Onderwijs b) Instituut voor Arbeid en Beroepsopleiding Ministerie van Arbeid en Sociale Zekerheid	
UK	CODOT 763.70	Radio- en TV-reparateur (m/v)	a) Stad en gilden van het Londen instituut Getuigschrift (CGLI) deel I en II b) Examencommissie voor radio, TV en elektronika (RTEEB) Praktische geschiktheidstest c) Schotse bond voor beroepsopleidingen (SCOTVEC) Nationaal getuigschrift	a) Hogere beroepsscholen b) Erkende opleidingscentra c) Agentschap voor de scholing van bekwaamheden Vakopleidingscentra	a) CGLI b) RTEEB (Radio, Television and Electronics Examination Board) c) SCOTVEC	

## 4. RADIO- EN TV-REPARATEUR (M/V)

## BIJLAGE B

BESCHRIJVING VAN DE IN ONDERLING OVERLEG OVEREENGEKOMEN PRAKTISCHE  
VAKEISEN

I. Beroep: Radio- en TV-reparateur (m/v)

SEDOC: 8-54.20

II. Taakgebied: De radio- en TV-reparateur (m/v) is als geschoold werknemer/werkneemster in staat om zelfstandig, vakkundig en binnen de gestelde termijnen zorg te dragen voor het installeren, controleren, in werking stellen, onderhouden en repareren van radio- en televisietoestellen.

III. Werkzaamheden: Aan de hand van algemene instructies, door rationeel gebruik van gereedschappen, met inachtneming van de bepalingen en de voorschriften op het gebied van veiligheid en bescherming van goederen, personen en milieu en rekening houdend met rentabiliteitsbeginselen, verricht hij/zij de volgende werkzaamheden:

1. Kiezen en zich voorzien van het benodigde materiaal en controleren of het materiaal aan de gestelde eisen voldoet.
2. Meten en interpreteren van elektrische en niet-elektrische beroepsspecifieke grootheden.
3. Monteren en bedraden van bouwgroepen en toestellen, en in het bijzonder aanbrengen van componenten op printplaten.
4. Leggen en aansluiten van LF en HF leidingen.
5. Plaatsen en aansluiten van antennes.
6. Controleren, in werking stellen, onderhouden van ontvanginginstallaties, opsporen van fouten en vervangen van defecte modules, elektro-akoestische installaties, opname- en weergave-apparatuur en andere toestellen van de radio- en televisietechniek.
7. Installeren en onderhouden van de beveiligingen ter voorkoming van persoonlijke ongevallen en materiële schade.
8. Controleren van de gemonteerde installatie op goede werking en betrouwbaarheid.
9. Registreren van gegevens over het verloop en de resultaten van het werk.

IV. Opmerking: In Frankrijk komt deze beschrijving overeen met werkzaamheden van een hoger niveau dan niveau 2.

**5. ONDERHOUDSELEKTRICIEN PRODUKTIE-INSTALLATIES (M/V)**

BIJLAGE A — Vergelijkend overzicht  
— Vergelijkend overzicht — Vertaling (NL)

BIJLAGE B — Beschrijving van de in onderling overleg overeengekomen praktische vereisten



## 5. ONDERHOUDSELEKTRICIEN PRODUKTIE-INSTALLATIES (M/V)

ANEXO A — BILAG A — ANLAGE A — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Α — ANNEX A —  
ANNEXE A — ALLEGATO A — BIJLAGE A — ANEXO A

ES

CUADRO COMPARATIVO de los diplomas, certificados y otros títulos de formación profesional expedidos en cada Estado miembro

DA

SAMMENLIGNENDE OVERSIGT over eksamensbeviser, certifikater eller andre erhvervsuddannelsesbeviser udstedt i de enkelte medlemsstater

DE

VERGLEICHENDE ÜBERSICHT über die in den Mitgliedsstaaten ausgestellten Diplome, Zeugnisse und sonstigen beruflichen Befähigungsnachweise

EL

ΣΥΓΚΡΙΤΙΚΟΣ ΠΙΝΑΚΑΣ διπλωμάτων, πιστοποιητικών και άλλων τίτλων επαγγελματικής εκπαίδευσης που χορηγούνται σε κάθε κράτος μέλος

EN

COMPARATIVE TABLE of diplomas, certificates and other vocational training qualifications granted in each of the Member States

FR

TABLEAU COMPARATIF des diplômes, certificats et autres titres de formation professionnelle délivrés dans chaque État membre

IT

TABELLA COMPARATIVA dei diplomi, certificati ed altri attestati di formazione professionale rilasciati in ciascuno Stato membro

NL

VERGELIJKEND OVERZICHT van diploma's, certificaten en andere bewijzen van beroepsopleidingen in de afzonderlijke Lid-Staten

PT

QUADRO COMPARATIVO dos diplomas, certificados e outros títulos de formação profissional emitidos em cada Estado-membro

I					
Electricista industrial (m/f) — Industrielektriker (m/k) — Betriebslektriker (m/w) — Ηλεκτρολόγος, συντηρητής βιομηχανικών εγκαταστάσεων (Α/Γ) — Maintenance electrician — general — (plant and machinery) (m/f) — Électricien d'entretien d'usine (h/f) — Elettricista di manutenzione (m/f) — Onderhoudselektricien produktie-installaties (m/v) — Electricista de manutenção industrial (h/m)					SEDOC: 8-55.00
II	III	IV	V	VI	VII
B (F)	—	Électricien (h/f) d'entretien d'usine	Certificat de qualification de l'enseignement professionnel secondaire supérieur, options: — installations industrielles électriques — maintenance électromécanique — installations industrielles — électrotechnique industrielle	— Enseignement secondaire et — Cours promotion sociale	Ministère de l'Éducation Nationale
B (N)	—	Onderhoudselektricien produktie-installaties (m/v)	Kwalificatiegetuigschrift Vermelding van inhoud en opleidingsduur van de gevolgde modules	a) Technisch secundair onderwijs b) Beroepssecundair onderwijs c) Onderwijs sociale promotie Subregionale tewerkstellingsdienst	a) b) en c) Ministerie van Onderwijs Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid Rijksdienst voor arbeidsvoorziening
DK	—	Industrielektriker (m/k)	Svendebrev	Teknisk skole i samarbejde med godkendt el-virksomhed	El-fagets lærlingevalg
D	3110 3115 3110 3110 3112	a) Elektroinstallateur (m/w) b) Energieelektroniker (m/w) Ausbildung in Fachrichtung: Betriebstechnik c) Energieanlagenelektroniker (m/w) d) Elektroanlageninstallateur (m/w) e) Starkstromelektriker (m/w)	a) Prüfungszeugnis einer Handwerkskammer (HWK) oder Innung b) bis e) Prüfungszeugnis einer Industrie- und Handelskammer (IHK)	Ausbildungsbetrieb und Teilzeitberufsschule	a) HWK oder Innung b) bis e) IHK

## 5. ONDERHOUDSELEKTRICIEN PRODUKTIE-INSTALLATIES (M/V)

I						SEDOC 8-55.00
Electricista industrial (m/f) — Industrielektiker (m/k) — Betriebslektiker (m/w) — Ηλεκτρολόγος, συντηρητής βιομηχανικών εγκαταστάσεων (Α/Γ) — Maintenance electrician — general — (plant and machinery) (m/f) — Electricien d'entretien d'usine (h/f) — Elettricista di manutenzione (m/f) — Onderhoudselektricien produktie-installaties (m/v) — Electricista de manutençào industrial (h/m)						
II	III	IV	V	VI	VII	
GR	—	Ηλεκτροτεχνίτης συντηρητής βιομηχανικών εγκαταστάσεων (Α/Γ)	α) Πτυχία τεχνικών και επαγγελματικών σχολών ηλεκτρολογικού τομέα 1. Τμήματος εσωτερικών ηλεκτρικών εγκαταστάσεων 2. Τμήματος ηλεκτρικών μηχανών και ηλεκτρικού μέρους ανυψωτικών μηχανημάτων 3. Ηλεκτρικών οικιακών και βιομηχανικών συσκευών 4. Ηλεκτρικών εγκαταστάσεων 5. Ηλεκτρολογικών εργασιών ηλεκτρικών μηχανών και μηχανημάτων εργοληπτών β) Πτυχίο κατωτέρων τεχνικών σχολών τμήματος ηλεκτροτεχνιτών γ) Πτυχίο Ηλεκτροτεχνίτης σχολών μαθητείας του ΟΑΕΔ δ) Πτυχίο Ηλεκτροτεχνίτης/συντηρητής ταχύρρυθμης εκπαίδευσης του ΟΑΕΔ με εμπειρία Ειδίκευση σαν ηλεκτρονικός τεχνίτης/συντηρητής	α) Τεχνικές και επαγγελματικές σχολές β) Κατώτερες τεχνικές σχολές γ) Σχολές μαθητείας του ΟΑΕΔ δ) Κέντρα και σχολές ταχύρρυθμης επαγγελματικής κατάρτισης του ΟΑΕΔ	α) και β) Υπουργείο εθνικής παιδείας και θρησκευμάτων γ) και δ) ΟΑΕΔ	
E	—	Electricista industrial	a) Técnico auxiliar electricista b) Certificado de aptitud profesional ocupacional: Instalador electricista industrial	a) Institutos politécnicos de formación profesional Institutos de formación profesional Secciones de Formación profesional Centros privados b) Centros de formación profesional ocupacional	a) Ministerio de Educación y Ciencia b) Instituto nacional de Empleo (INEM) Ministerio de Trabajo y Seguridad Social	
F*	—	Electricien (h/f) d'entretien d'usine	a) Certificat d'aptitude professionnelle (CAP) Electrotechnique b) Brevet d'études professionnelles (BEP) Electrotechnique c) Certificat de formation professionnelle (CFP) Electricien d'équipement industriel	a) et b) 1 Lycées professionnels 2 Ecoles techniques privées 3 Centres de formation d'apprentis c) Centres de formation professionnelle des adultes	a) et b) Ministère de l'Éducation Nationale c) Ministère des Affaires Sociales et de l'Emploi	
IRL	761.20	Maintenance electrician (plant and machinery) (m/f)	National Craft Certificate	a) FAS training centres b) Vocational education colleges c) In-company centres	a) FAS Training and Employment Authority b) Department of education c) City and Guilds of London Institute (CGLI)	
I	17.03.12	Elettricista di manutenzione (m/f)	a) Diploma di qualifica professionale b) Attestato di qualifica professionale c) Attribuzione di qualifica professionale	a) Scuole professionali statali b) Centri di formazione professionale c) Aziende	a) Ministero della Pubblica Istruzione b) Amministrazioni regionali c) Ufficio di collocamento provinciale	
L	—	Électro-mecanicien (h/f)	a) Certificat d'aptitude professionnelle (CAP) b) Certificat d'aptitude technique et professionnelle (CATP)	Entreprises et cours scolaires a plein temps + concomitants	Chambres Professionnelles et Ministère de l'Éducation Nationale	

## 5. ONDERHOUDSELEKTRICIEN PRODUKTIE-INSTALLATIES (M/V)

SEDOC: 8-55.00					
I Electricista industrial (m/f) — Industrielektriker (m/k) — Betriebselektriker (m/w) — Ηλεκτρολόγος, συντηρητής βιομηχανικών εγκαταστάσεων (Α/Γ) — Maintenance electrician — general — (plant and machinery) (m/f) — Électricien d'entretien d'usine (h/f) — Eletttricista di manutenzione (m/f) — Onderhoudselektricien produktie-installaties (m/v) — Electricista de manutenção industrial (h/m)					
II	III	IV	V	VI	VII
NL	3.46	Onderhoudselektricien produktie-installaties (m/v)	a) Diploma Monteur elektrische bedrijfsinstallaties MBI (tot 1969 LOE) b) Diploma Monteur sterkstroombestelinstallaties MSI (tot 1969 LEI)	Leerbedrijf en beroepsbegeleidend schoolonderwijs in het kader van het leerlingenwezen	Vereniging tot bevordering van Elektrotechnisch Vakonderwijs in Nederland (VEV)
P	—	Electricista de manutenção industrial (h/m)	a) Diploma técnico profissional: — Técnico de instalações elétricas b) Certificado de aptidão profissional — Electromecânico de manutenção	a) Escola secundária b) Centro de formação profissional	a) Ministério da Educação b) Instituto do Emprego e Formação Profissional: Ministério do Emprego e Segurança Social
UK	CODOT 761.20	Maintenance electrician (General, Plant and Machinery) (m/f)	a) City and Guilds of London Institute (CGLI) Certificate Part I and II and b) Joint Industry Board (JIB) Achievement Measurement Test AMI and AMII Completion Certificate <i>or</i> c) Scottish Vocational Education Council SCOTVEC National Certificate and d) Scottish Joint Industry Board (SJIB) Practical Test AMII Completion Certificate <i>or</i> e) Engineering Industry Training Board (EITB) Certificate of Craftsmanship endorsed with details of segments and a) CGLI Certificate Part I and II or c) (SCOTVEC national certificate) <i>or</i> f) Electric Supply Industry (ESI) Certificate of Competence and a) CGLI Certificate Part I and II	a) Technical colleges, approved training centres or skills training agency skill centres b) In company subject to monitoring by JIB c) Technical colleges d) In company subject to monitoring by SJIB e) EITB approved training centre and in company subjectelec- to monitoring by EITB f) In company monitored by ESI National Training Committee	a) CGLI b) JIB Electrical Contracting c) SCOTVEC d) SJIB Electrical Contracting e) EITB f) ESI

\* CAP: Certificat d'Aptitude Professionnelle.  
BEP: Brevet d'Études Professionnelles.  
CFP: Certificat de Formation Professionnelle.

## 5. ONDERHOUDSELEKTRICIEN PRODUCTIE-INSTALLATIES (M/V)

## Bijlage A — Vergelijkend overzicht (vertaling) (NL)

I						SEDOC: 8-55.00
Onderhoudselektriciën productie-installaties (m/v)						
II	III	IV	V	VI	VII	
B (F)	—	Onderhoudselektriciën productie-installaties (m/v)	Kwalificatiegetuigschrift van een hogere beroepsopleiding, vakrichtingen: — Elektrische productie-installaties — Elektromechanisch onderhoud — Industriële installaties — Industriële elektrotechniek	— Hoger beroepsonderwijs en — Onderwijs sociale promotie	Ministerie van Onderwijs	
B (N)	—	Onderhoudselektriciën productie-installaties (m/v)	Kwalificatiegetuigschrift Vermelding van inhoud en opleidingsduur van de gevolgde modules	a) Technisch secundair onderwijs b) Beroepssecundair onderwijs c) Onderwijs sociale promotie Subregionale tewerkstellingsdienst	a) b) en c) Ministerie van Onderwijs Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid Rijksdienst voor arbeidsvoorziening	
DK	—	Onderhoudselektriciën productie-installaties (m/v)	Leerdiploma	Technische school in samenwerking met een erkend elektrotechnisch bedrijf	De Leerlingencommissie van de elektro beroepen	
D	3110 3115 3110 3110 3112	a) Installatie-elektriciën (m/v) b) Energie-elektriciën (m/v), opleiding in de vakrichting: produktietechniek c) Energie-installatie elektriciën (m/v) d) Onderhoudselektriciën productie-installaties (m/v) e) Elektromonteur sterkstroom(m/v)	a) Kwalificatiegetuigschrift van een bedrijfsvereniging (HWK) of een Gilde b) t/m e) Kwalificatiegetuigschrift van een kamer van koophandel (IHK)	Opleidingsbedrijf en deeltijd beroepsschool	a) HWK of Gilde b) t/m e) IHK	
GR	—	Onderhoudselektriciën productie-installaties (m/v)	a) Diploma van hoger secundair onderwijs of secundair beroepsonderwijs in een elektrotechnische tak 1. Gebied: Bouw van elektrische installaties binnenshuis 2. Gebied: Elektrische machines en elektrische delen van hefmachines 3. Elektrische huishoudelijke en industriële apparatuur 4. Elektrische installaties 5. Elektrotechnische werkzaamheden aan elektrische machines b) Diploma van een lagere secundaire school op elektrotechnisch vlak c) Diploma elektrotechnicus van een opleidingschool van de OAED d) Praktijkervaring of diploma van een centrum of een school voor korte beroepsopleidingen van de OAED, specialisatie als elektrotechnicus/ onderhoudsmonteur	a) Secundair onderwijs en secundair beroepsonderwijs b) Lager secundair onderwijs c) Opleidingsscholen van de OAED d) Centra en scholen voor korte beroepsopleidingen van de OAED	a) en b) Ministerie van Nationale Opvoeding en Religie c) en d) Arbeidsbureau (OAED)	

## 5. ONDERHOUDSELEKTRICIEN PRODUKTIE-INSTALLATIES (M/V)

## Bijlage A — Vergelijkend overzicht (vertaling) (NL)

I Onderhoudselektriciën produktie-installaties (m/v)						SEDOC: 8-55.00
II	III	IV	V	VI	VII	
E	—	Onderhoudselektriciën produktie-installaties (m/v)	a) Hulptechnicus elektriciën b) Getuigschrift van beroepsgeschiktheid: — Industrieel installatie-elektriciën	a) Polytechnische beroepsopleidingsinstituten, beroepsopleidingsinstituten, afdelingen voor beroepsopleiding, particuliere centra b) Beroepsopleidingscentra	a) Ministerie van Opvoeding en Wetenschap b) Arbeidsbureau (INEM) Ministerie voor Arbeid en Sociale Zekerheid	
F	—	Onderhoudselektriciën produktie-installaties (m/v)	a) Getuigschrift van elektrotechnische beroepsgeschiktheid (CAP) b) Getuigschrift van elektrotechnische beroepsopleiding (BEP) c) Getuigschrift van beroepsopleiding (CFP) industrieel elektriciën	a) en b) 1. Hoger secundair onderwijs 2. Particuliere technische school 3. Leerlingenopleidingscentra c) Centra voor beroepsbegeleidend onderwijs voor volwassenen	a) en b) Ministerie van Onderwijs c) Ministerie van Arbeid en Sociale Zaken	
IRL	761.20	Onderhoudselektriciën produktie-installaties (m/v)	Nationaal vakmanschap-getuigschrift (NCC)	a) FAS opleidingscentra b) Academiën voor beroepsopleidingen c) Bedrijfsinterne centra	a) Arbeids- en opleidingsbureau (FAS) b) Ministerie van Onderwijs c) Stad en gilden	
I	17.03.12	Onderhoudselektriciën produktie-installaties (m/v)	a) Diploma van beroepsgeschiktheid b) Getuigschrift van beroepsgeschiktheid c) Bewijs van beroepsgeschiktheid	a) Nationale beroepsscholen b) Beroepsopleidingscentra c) Bedrijven	a) Ministerie van Onderwijs b) Regionaal bestuur c) Provinciale arbeidsbureaus	
L	—	Elektromonteur (m/v)	a) Getuigschrift van beroepsgeschiktheid (CAP) b) Getuigschrift van technische en beroepsgeschiktheid (CATP)	Bedrijf en voltijd onderwijs resp. beroepsbegeleidend onderwijs	Bedrijfsverenigingen en Ministerie van Onderwijs	
NL	3.46	Onderhoudselektriciën produktie-installaties (m/v)	a) Diploma Monteur elektrische bedrijfsinstallaties MBI (tot 1969 LOE) b) Diploma Monteur sterkstroominstallaties MSI (tot 1969 LEI)	Leerbedrijf en beroepsbegeleidend schoolonderwijs in het kader van het leerlingenwezen	Vereniging tot bevordering van Elektrotechnisch Vakonderwijs in Nederland (VEV)	
P	—	Onderhoudselektriciën produktie-installaties (m/v)	a) Technisch vakdiploma: — Installatie-elektriciën b) Getuigschrift van beroepsgeschiktheid als — Onderhoudselektriciën	a) Voortgezette school b) Beroepsopleidingscentra	a) Ministerie van Onderwijs b) Instituut voor Arbeid en beroepsopleiding Ministerie van Arbeid en Sociale Zekerheid	

## 5. ONDERHOUDSELEKTRICIEN PRODUKTIE-INSTALLATIES (M/V)

## Bijlage A — Vergelijkend overzicht (vertaling) (NL)

I						SEDOC: 8-55.00
Onderhoudselektriciën productie-installaties (m/v)						
II	III	IV	V	VI	VII	
UK	CODOT 761.20	Onderhoudselektriciën produktie-installaties (m/v)	a) Stad en gilden van het Londen instituut (CGLI) getuigschrift deel I en II en b) Industriebond (JIB) (test ter beoordeling van het opleidingsniveau) AM I en AM II diploma <i>of</i> c) Schotse bond voor beroepsopleidingen (SCOTVEC) nationaal getuigschrift en d) Schotse industriebond (SJIB) praktijk test AM II diploma <i>of</i> e) Opleidingsorgaan van de Overheid voor machinebouw (EITB) Getuigschrift van beroepsgeschiktheid voorzien van details omtrent de gevolgte onderdelen en a) CGLI getuigschrift deel I en II of c) (SCOTVEC nationaal getuigschrift) <i>of</i> f) Nutsbedrijven (ESI) Getuigschrift van geschiktheid en a) CGLI getuigschrift deel I en II	a) Beroepsscholen, erkende opleidingscentra of agentschappen ter scholing van bekwaamheden, Vakopleidingscentra b) Binnen het bedrijf, onder toezicht van het JIB c) Beroepsscholen d) Binnen het bedrijf, onder toezicht van het SJIB e) Door het EITB erkende opleidingscentra en binnen het bedrijf, onder toezicht van het EITB f) Binnen het bedrijf, onder toezicht van de nationale opleidingscommissie van het ESI	a) CGLI b) JIB (Elektro onderneming) c) SCOTVEC d) SJIB (Elektro onderneming) e) EITB f) ESI	

## 5. ONDERHOUDSELEKTRICIEN PRODUCTIE-INSTALLATIES (M/V)

## BIJLAGE B

BESCHRIJVING VAN DE IN ONDERLING OVERLEG OVEREENGEKOMEN PRAKTISCHE  
VAKEISEN

I. Beroep: Onderhoudselektriciën productie-installaties (m/v)

SEDOC: 8-55.00

II. Taakgebied: De onderhoudselektriciën productie-installaties (m/v) is als geschoold werknemer/werkneemster in staat om zelfstandig, vakkundig en binnen de gestelde termijnen zorg te dragen voor het onderhoud van elektrische en elektronische installaties, met inbegrip van geautomatiseerde productiesystemen. Zijn/haar taak omvat het toezicht op de installaties, het eigenlijke onderhoud ervan en de voorkomende reparatiewerkzaamheden.

III. Werkzaamheden: Aan de hand van algemene instructies, door rationeel gebruik van gereedschappen, met inachtneming van de bepalingen en de voorschriften op het gebied van veiligheid en bescherming van goederen, personen en milieu en rekening houdend met rentabiliteitsbeginselen, verricht hij/zij de volgende werkzaamheden:

1. Kiezen en zich voorzien van het benodigde materiaal en controleren of het materiaal aan de gestelde eisen voldoet.
2. Meten en interpreteren van elektrische en niet-electrische beroepsspecifieke grootheden.
3. Aan de hand van werkschema's en met behulp van meetinstrumenten verrichten van de periodiek terugkerende, preventieve onderhouds- en instandhoudingswerkzaamheden aan installaties, machines, apparaten en geautomatiseerde productiesystemen.
4. In eenvoudige gevallen eventueel testen van machines en, aan de hand van opgemeten waarden, verrichten van afstellingen voor het verkrijgen van een optimale werking.
5. In geval van storing in de installatie en/of het voedingsnet analyseren van de omstandigheden waarin de storing zich voordeed en, met behulp van de passende meetinstrumenten, opsporen van de oorzaak van de storing en van de defecte onderdelen en verrichten van de noodzakelijke reparaties.
6. Installeren en onderhouden van de beveiligingen ter voorkoming van persoonlijke ongevallen en materiële schade.
7. Controleren van de gemonteerde installatie op goede werking en betrouwbaarheid.
8. Registreren van gegevens over het verloop en de resultaten van het werk.

**6. ELEKTROMONTEUR (M/V) (LICHT EN KRACHT)**

BIJLAGE A — Vergelijkend overzicht  
— Vergelijkend overzicht — Vertaling (NL)

BIJLAGE B — Beschrijving van de in onderling overleg overeengekomen praktische vereisten



## 6. ELEKTROMONTEUR (M/V) (LICHT EN KRACHT)

ANEXO A — BILAG A — ANLAGE A — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Α — ANNEX A —  
ANNEXE A — ALLEGATO A — BIJLAGE A — ANEXO A

ES

CUADRO COMPARATIVO de los diplomas, certificados y otros títulos de formación profesional expedidos en cada Estado miembro

DA

SAMMENLIGNENDE OVERSIGT over eksamensbeviser, certifikater eller andre erhvervsuddannelsesbeviser udstedt i de enkelte medlemsstater

DE

VERGLEICHENDE ÜBERSICHT über die in den Mitgliedsstaaten ausgestellten Diplome, Zeugnisse und sonstigen beruflichen Befähigungsnachweise

EL

ΣΥΓΚΡΙΤΙΚΟΣ ΠΙΝΑΚΑΣ διπλωμάτων, πιστοποιητικών και άλλων τίτλων επαγγελματικής εκπαίδευσης που χορηγούνται σε κάθε κράτος μέλος

EN

COMPARATIVE TABLE of diplomas, certificates and other vocational training qualifications granted in each of the Member States

FR

TABLEAU COMPARATIF des diplômes, certificats et autres titres de formation professionnelle délivrés dans chaque État membre

IT

TABELLA COMPARATIVA dei diplomi, certificati ed altri attestati di formazione professionale rilasciati in ciascuno Stato membro

NL

VERGELIJKEND OVERZICHT van diploma's, certificaten en andere bewijzen van beroepsopleidingen in de afzonderlijke Lid-Staten

PT

QUADRO COMPARATIVO dos diplomas, certificados e outros títulos de formação profissional emitidos em cada Estado-membro

I						SEDOC: 8-55.20
Instalador electricista (construcción) (m/f) — Installationselektriker (m/k) — Elektroinstallateur (m/w) — Ηλεκτρολόγος εγκαταστάσεων κτιρίων (Α/Γ) — Building electrician (m/f) — Électrotechnicien d'installations (h/f) — Elettrotecnico d'installazione (m/f) — Elektromonteur (m/v) (licht en kracht) — Electricista de instalações (h/m)						
II	III	IV	V	VI	VII	
B (F)	—	Électrotechnicien (h/f) d'installations	Certificat de qualification de l'enseignement professionnel secondaire supérieur, options: — installations industrielles électriques — électrotechnique industrielle — installations industrielles	— Enseignement secondaire et — Cours promotion sociale	Ministère de l'Éducation Nationale	
B (N)	—	Elektromonteur (m/v) (licht en kracht) Industrieel installateur (m/v) Elektrotechnisch installateur (m/v)	Kwalificatiegetuigschrift Vermelding van inhoud en opleidingsduur van de gevolgde modules	a) Technisch secundair onderwijs b) Beroepssecundair onderwijs c) Onderwijs sociale promotie Subregionale tewerkstellingsdienst Instituut voor voortdurende vorming van de middenstand	a) b) en c) Ministerie van Onderwijs Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid Rijksdienst voor arbeidsvoorziening	
DK	—	Elektriker (m/k)	Svendebrev	Teknisk skole i samarbejde med godkendt el-virksomhed	El-fagets lærlingevalg	
D	3110 3110 3110 3110 3112	a) Elektroinstallateur (m/w) b) Energieelektroniker (m/w) Ausbildung in Fachrichtung: Anlagentechnik c) Elektroanlageninstallateur (m/w) d) Energieanlagenelektroniker (m/w) e) Starkstromelektriker (m/w)	a) Prüfungszeugnis einer Handwerkskammer (HWK) oder Innung b) bis e) Prüfungszeugnis einer Industrie- und Handelskammer (IHK)	Ausbildungsbetrieb und Teilzeitberufsschule	a) HWK oder Innung b) bis e) IHK	

## 6 ELEKTROMONTEUR (M/V) (LICHT EN KRACHT)

SEDOC 8 55 20					
I Instalador electricista (construccion) (m/f) — Installationselektriker (m/k) — Elektromonteur (m w) — Ηλεκτρολόγος εγκαταστάσεων κτιρίων (Α Γ) Building electrician (m/f) — Electrotechnicien d installations (h/f) — Elettrotecnico d installazioni (m f) — Elektromonteur (m v) (licht en kracht) — Electricista de instalaçoes (h/m)					
II	III	IV	V	VI	VII
GR	—	Ηλεκτροτεχνίτης ηλεκτρικών εγκαταστάσεων κτιρίων και οικοπέδων (Α/Γ)	α) Πτυχία τεχνικών και επαγγελματικών σχολών ηλεκτρολογικού τομέα 1 Τμήματος εσωτερικών ηλεκτρικών εγκαταστάσεων 2 Τμήματος ηλεκτρικών μηχανών και ηλεκτρικού μέρους ανυψωτικών μηχανημάτων 3 Ηλεκτρικών οικιακών και βιομηχανικών συσκευών 4 Ηλεκτρικών εγκαταστάσεων 5 Ηλεκτρολογικών εργασιών ηλεκτρικών μηχανών και μηχανημάτων εργοληπτών β) Πτυχίο κατώτερων τεχνικών σχολών τμήματος ηλεκτροτεχνιτών γ) Πτυχίο Ηλεκτροτεχνίτη σχολών μαθητείας του ΟΑΕΔ δ) Πτυχίο Ηλεκτροτεχνίτη/εγκαταστατή ταχυρρυθμής εκπαίδευσης του ΟΑΕΔ με εμπειρία	α) Τεχνικές και επαγγελματικές σχολές β) Κατώτερες τεχνικές σχολές γ) Σχολές μαθητείας του ΟΑΕΔ δ) Κέντρα και σχολές ταχυρρυθμής επαγγελματικής κατάρτισης του ΟΑΕΔ	α) και β) Υπουργείο εθνικής παιδείας και θρησκευμάτων γ) και δ) ΟΑΕΔ
E	—	Instalador electricista (m/f) (construccion)	a) Técnico auxiliar electricista b) Certificado de aptitud profesional ocupacional Instalador electricista de edificios	a) Institutos politécnicos de formación profesional Institutos de formación profesional Secciones de Formación profesional Centros privados b) Centros de formación profesional ocupacional	a) Ministerio de Educación y Ciencia b) Instituto Nacional de Empleo (INEM) Ministerio de Trabajo y Seguridad Social
F*	—	Electrotechnicien (h f) d installations	a) Certificat d aptitude professionnelle (CAP) Electrotechnique b) Brevet d études professionnelles (BEP) Electrotechnique c) Certificat de formation professionnelle (CFP) Electricien du bâtiment	a) et b) 1 Lycées professionnels 2 Ecoles techniques privées 3 Centres de formation d'apprentis c) Centres de formation professionnelle des adultes	a) et b) Ministère de l'Éducation Nationale c) Ministère de l'Emploi et des Affaires Sociales
IRL	761 10	Building electrician (m/f)	National Craft Certificate	a) FAS training centres b) Vocational education colleges c) In company centres	a) FAS Training and Employment Authority b) Department of Education c) City and Guilds of London Institute (CCLI)
I	17 02 00	Elettrotecnico d installazione (m/f)	a) Diploma di qualifica professionale b) Attestato di qualifica professionale c) Attribuzione di qualifica professionale	a) Scuole professionali statali b) Centri di formazione professionale c) Aziende	a) Ministero della Pubblica Istruzione b) Amministrazioni regionali c) Ufficio di collocamento provinciale
L	—	Electro installateur (h/f)	a) Certificat d aptitude professionnelle (CAP) b) Certificat d aptitude technique et professionnelle (CATP)	Entreprises et cours scolaires a plein temps + concomitants	Chambres Professionnelles et Ministère de l'Éducation Nationale

## 6. ELEKTROMONTEUR (M/V) (LICHT EN KRACHT)

I					
Instalador electricista (construcción) (m/f) — Installationselektriker (m/k) — Elektroinstallateur (m/w) — Ηλεκτρολόγος εγκαταστάσεων κτιρίων (Α/Γ) — Building electrician (m/f) — Électrotechnicien d'installations (h/f) — Elettrotecnico d'installazione (m/f) — Elektromonteur (m/v) (licht en kracht) — Electricista de instalações (h/m)					
SEDOC: 8-55.20					
II	III	IV	V	VI	VII
NL	3.46	Elektromonteur (m/v) (licht en kracht)	a) Diploma Monteur sterkstroominstallaties MSI (tot 1969 LEI) b) Diploma Monteur elektrische bedrijfsinstallaties MBI (tot 1969 LOE) c) Volledig diploma Kort Middelbaar Beroepsonderwijs afd. Elektrotechniek	a) en b) Leerbedrijf en beroepsbegeleidend schoolonderwijs in het kader van het leerlingenwezen c) School voor Kort Middelbaar Beroepsonderwijs	a) en b) Vereniging tot bevordering van Elektrotechnisch Vakonderwijs in Nederland (VEV) c) Bevoegd gezag van de school voor Kort Middelbaar Beroepsonderwijs
P	8.55.06	Electricista de construção civil — electricista de instalações (h/m)	a) Diploma técnico profissional: — Técnico de instalações eléctricas b) Certificado de aptidão profissional — Electricista de instalações	a) Escola secundária b) Centro de formação profissional	a) Ministério da Educação b) Instituto do Emprego e Formação Profissional: Ministério do Emprego e Segurança Social
UK	CODOT 761.20	Building electrician (m/f)	a) City and Guilds of London Institute (CGLI) Certificate Part I and II and b) Joint Industry Board (JIB) Achievement Measurement Test AMI and AMII Completion Certificate <i>or</i> c) Scottish Vocational Education Council SCOTVEC National Certificate and d) Scottish Joint Industry Board (SJIB) Practical Test AMII Completion Certificate <i>or</i> e) Engineering Industry Training Board (EITB) Certificate of Craftsmanship endorsed with details of segments and a) CGLI Certificate Part I and II or c) (SCOTVEC national certificate) <i>or</i> f) Electric Supply Industry (ESI) Certificate of Competence and a) CGLI Certificate Part I and II	a) Technical colleges, approved training centres or skills training agency skill centres b) In company subject to monitoring by JIB c) Technical colleges d) In company subject to monitoring by SJIB e) EITB approved training centre and in-company subject to monitoring by EITB f) In company monitored by ESI National Training Committee	a) CGLI b) JIB Electrical Contracting c) SCOTVEC d) SJIB Electrical Contracting e) EITB f) ESI

\* CAP: Certificat d'Aptitude Professionnelle.  
 BEP: Brevet d'Études Professionnelles.  
 CFP: Certificat de Formation Professionnelle.

## 6. ELEKTROMONTEUR (M/V) (LICHT EN KRACHT)

## Bijlage A — Vergelijkend overzicht (vertaling) (NL)

I Elektromonteur (m/v) (licht en kracht)						SEDOC: 8-55.20
II	III	IV	V	VI	VII	
B (F)	—	Elektromonteur (m/v) (licht en kracht)	Kwalificatiegetuigschrift van een hogere beroepsopleiding, vakrichtingen: — Elektrische productie-installaties — Industriële elektrotechniek — Productie-installaties	— Hoger beroepsonderwijs en — Onderwijs sociale promotie	Ministerie van Onderwijs	
B (N)	—	Elektromonteur (m/v) (licht en kracht) Industrieel installateur (m/v) Elektrotechnisch installateur (m/v)	Kwalificatiegetuigschrift Vermelding van inhoud en opleidingsduur van de gevolgde modules	a) Technisch secundair onderwijs b) Beroepssecundair onderwijs c) Onderwijs sociale promotie Subregionale tewerkstellingsdienst Instituut voor voortdurende vorming van de middenstand	a) b) en c) Ministerie van Onderwijs Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid Rijksdienst voor arbeidsvoorziening	
DK	—	Elektromonteur (m/v) (licht en kracht)	Leerdiploma	Technische school in samenwerking met een erkend elektrotechnisch bedrijf	De Leerlingencommissie van de elektro beroepen	
D	3110 3110 3110 3110 3112	a) Elektromonteur (m/v) (licht en kracht) b) Energie-elektriciën (m/v), opleiding in de vakrichting: produktietechniek c) Installateur elektrische installaties (m/v) d) Energie-installatie elektriciën (m/v) e) Elektromonteur (m/v) sterkstroom	a) Kwalificatiegetuigschrift van een bedrijfsvereniging (HWK) of een Gilde b) t/m e) Kwalificatiegetuigschrift van een kamer van koophandel (IHK)	Opleidingsbedrijf en deeltijd beroepsschool	a) HWK of Gilde b) t/m e) IHK	
GR	—	Elektromonteur (m/v) (licht en kracht)	a) Diploma van hoger secundair onderwijs of secundair beroepsonderwijs in een elektrotechnische tak 1. Gebied: Bouw van elektrische installaties binnenshuis 2. Gebied: Elektrische machines en elektrische delen van hefmachines 3. Elektrische huishoudelijke en industriële apparatuur 4. Elektrische installaties 5. Elektrotechnische werkzaamheden aan elektrische machines b) Diploma van een lagere secundaire school op elektrotechnisch vlak c) Diploma elektrotechnicus van een opleidingsschool van de OAED d) Praktijkervaring of diploma van een centrum of een school voor korte beroepsopleidingen van de OAED, specialisatie als elektrotechnicus/elektromonteur	a) Secundair onderwijs en secundair beroepsonderwijs b) Lager secundair onderwijs c) Opleidingsscholen van de OAED d) Centra en scholen voor korte beroepsopleidingen van de OAED	a) en b) Ministerie van Nationale Opvoeding en Religie c) en d) Arbeidsbureau (OAED)	

## 6. ELEKTROMONTEUR (M/V) (LICHT EN KRACHT)

## Bijlage A — Vergelijkend overzicht (vertaling) (NL)

I Elektromonteur (m/v) (licht en kracht)						SEDOC: 8-55.20
II	III	IV	V	VI	VII	
E	—	Elektromonteur (m/v) (licht en kracht)	a) Hulptechnicus elektriciens b) Getuigschrift van beroepsgeschiktheid: — Installatie-elektriciens in de bouw	a) Polytechnische beroepsopleidingsinstituten, beroepsopleidingsinstituten, afdelingen voor beroepsopleiding, particuliere centra b) Beroepsopleidingscentra	a) Ministerie van Opvoeding en Wetenschap b) Arbeidsbureau (INEM) Ministerie voor Arbeid en Sociale Zekerheid	
F	—	Elektromonteur (m/v) (licht en kracht)	a) Getuigschrift van elektrotechnische beroepsgeschiktheid (CAP) b) Getuigschrift van elektrotechnische beroepsopleiding (BEP) c) Getuigschrift van beroepsopleiding (CFP) bouw elektriciens	a) en b) 1. Hoger secundair onderwijs 2. Particuliere technische school 3. Leerlingenopleidingscentra c) Centra voor beroepsbegeleidend onderwijs voor volwassenen	a) en b) Ministerie van Onderwijs c) Ministerie van Arbeid en Sociale Zaken	
IRL	761.10	Elektromonteur (m/v) (licht en kracht)	Nationaal vakmanschap-getuigschrift (NCC)	a) FAS opleidingscentra b) Academiën voor beroepsopleidingen c) Bedrijfsinterne centra	a) Arbeids- en opleidingsbureau (FAS) b) Ministerie van Onderwijs c) Stad en gilden van het Londen Instituut	
I	17.02.00	Elektromonteur (m/v) (licht en kracht)	a) Diploma van beroepsgeschiktheid b) Getuigschrift van beroepsgeschiktheid c) Bewijs van beroepsgeschiktheid	a) Nationale beroepsscholen b) Beroepsopleidingscentra c) Bedrijven	a) Ministerie van Onderwijs b) Regionaal bestuur c) Provinciale arbeidsbureaus	
L	—	Elektromonteur (m/v) (licht en kracht)	a) Getuigschrift van beroepsgeschiktheid (CAP) b) Getuigschrift van technische en beroepsgeschiktheid (CATP)	Bedrijf en voltijd onderwijs resp. beroepsbegeleidend onderwijs	Bedrijfsverenigingen en Ministerie van Onderwijs	
NL	3.46	Elektromonteur (m/v) (licht en kracht)	a) Diploma Monteur sterkstroominstallaties MSI (tot 1969 LEI) b) Diploma Monteur elektrische bedrijfsinstallaties MBI (tot 1969 LOE) c) Volledig diploma Kort Middelbaar Beroepsonderwijs afd. Elektrotechniek	a) en b) Leerbedrijf en beroepsbegeleidend schoolonderwijs in het kader van het leerlingenwezen c) School voor Kort Middelbaar Beroepsonderwijs	a) en b) Vereniging tot bevordering van Elektrotechnisch Vakonderwijs in Nederland (VEV) c) Bevoegd gezag van de school voor Kort Middelbaar Beroepsonderwijs	
P	8.55.06	Elektromonteur (m/v) (licht en kracht)	a) Technisch vakdiploma: Installatie-elektriciens b) Getuigschrift van beroepsgeschiktheid als Installatie-elektriciens	a) Voortgezette school b) Beroepsopleidingscentra	a) Ministerie van Onderwijs b) Instituut voor Arbeid en beroepsopleiding Ministerie van Arbeid en Sociale Zekerheid	

## 6. ELEKTROMONTEUR (M/V) (LICHT EN KRACHT)

## Bijlage A — Vergelijkend overzicht (vertaling) (NL)

I Elektromonteur (m/v) (licht en kracht)						SEDOC: 8-55.20
II	III	IV	V	VI	VII	
UK	CODOT 761.20	Elektromonteur (m/v) (licht en kracht)	a) Stad en gilden van het Londen instituut (CGLI) getuigschrift deel I en II en b) Industriebond (JIB) (test ter beoordeling van het opleidingsniveau) AM I en AM II diploma <i>of</i> c) Schotse bond voor beroepsopleidingen (SCOTVEC) nationaal getuigschrift en d) Schotse industriebond (SJIB) praktijk test AM II diploma <i>of</i> e) Opleidingsorgaan van de Overheid voor machinebouw (EITB) Getuigschrift van beroepsgeschiktheid voorzien van details omtrent de gevolgte onderdelen en a) CGLI getuigschrift deel I en II of c) (SCOTVEC nationaal getuigschrift) <i>of</i> f) Nutsbedrijven (ESI) Getuigschrift van geschiktheid en a) CGLI getuigschrift deel I en II	a) Beroepsscholen, erkende opleidingscentra of agentschappen ter scholing van bekwaamheden, Vakopleidingscentra b) Binnen het bedrijf, onder toezicht van het JIB c) Beroepsscholen d) Binnen het bedrijf, onder toezicht van het SJIB e) Door het EITB erkende opleidingscentra en binnen het bedrijf, onder toezicht van het EITB f) Binnen het bedrijf, onder toezicht van de nationale opleidingscommissie van het ESI	a) CGLI b) JIB (Elektro onderneming) c) SCOTVEC d) SJIB (Elektro onderneming) e) EITB f) ESI	

## 6. ELEKTROMONTEUR (M/V) (LICHT EN KRACHT)

## BIJLAGE B

BESCHRIJVING VAN DE IN ONDERLING OVERLEG OVEREENGEKOMEN PRAKTISCHE  
VAKEISEN

I. Beroep: Elektromonteur (m/v) (licht en kracht)

SEDOC: 8-55.20

II. Taakgebied: De elektromonteur (licht en kracht) (m/v) is als geschoold werknemer/werkneemster in staat om zelfstandig, vakkundig en binnen de gestelde termijnen zorg te dragen voor het installeren, controleren, in werking stellen en onderhouden van elektrische en elektronische installaties en apparaten voor laagspanning.

III. Werkzaamheden: Aan de hand van algemene instructies, door rationeel gebruik van gereedschappen, met inachtneming van de bepalingen en de voorschriften op het gebied van veiligheid en bescherming van goederen, personen en milieu en rekening houdend met rentabiliteitsbeginselen, verricht hij/zij de volgende werkzaamheden:

1. Kiezen en zich voorzien van het benodigde materiaal en controleren of het materiaal aan de gestelde eisen voldoet.
2. Meten en interpreteren van elektrische en niet-electrische beroepsspecifieke grootheden.
3. Leggen en monteren van elektrische leidingen en kabels.
4. Controleren van de juiste doorsnede van elektrische leidingen en kabels en, in eenvoudige gevallen, bepalen van de benodigde doorsnede.
5. Installeren van verdeelinrichtingen, elektrische verbruikstoestellen (verlichting, verwarming, airconditioning, elektrische aandrijving) en oproep- en intercominstallaties.
6. Aanleggen en testen van aardingsinstallaties.
7. Aanleggen en testen van bliksemafleiderinstallaties.
8. Installeren van radio- en televisie-antennes en kabelnetten.
9. Installeren en onderhouden van de beveiligingen ter voorkoming van persoonlijke ongevallen en materiële schade.
10. Controleren van de gemonteerde installatie op goede werking en betrouwbaarheid.
11. Registreren van gegevens over het verloop en de resultaten van het werk.

**7. MONTEUR ELEKTRISCHE HUISHOUDAPPARATEN (M/V)**

**BIJLAGE A** — Vergelijkend overzicht  
— Vergelijkend overzicht — Vertaling (NL)

**BIJLAGE B** — Beschrijving van de in onderling overleg overeengekomen praktische vak Eisen



## 7. MONTEUR ELEKTRISCHE HUISHOUDAPPARATEN (M/V)

ANEXO A — BILAG A — ANLAGE A — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Α — ANNEX A —  
ANNEXE A — ALLEGATO A — BIJLAGE A — ANEXO A

ES

CUADRO COMPARATIVO de los diplomas, certificados y otros títulos de formación profesional expedidos en cada Estado miembro

DA

SAMMENLIGNENDE OVERSIGT over eksamensbeviser, certifikater eller andre erhvervsuddannelsesbeviser udstedt i de enkelte medlemsstater

DE

VERGLEICHENDE ÜBERSICHT über die in den Mitgliedsstaaten ausgestellten Diplome, Zeugnisse und sonstigen beruflichen Befähigungsnachweise

EL

ΣΥΓΚΡΙΤΙΚΟΣ ΠΙΝΑΚΑΣ διπλωμάτων, πιστοποιητικών και άλλων τίτλων επαγγελματικής εκπαίδευσης που χορηγούνται σε κάθε κράτος μέλος

EN

COMPARATIVE TABLE of diplomas, certificates and other vocational training qualifications granted in each of the Member States

FR

TABLEAU COMPARATIF des diplômes, certificats et autres titres de formation professionnelle délivrés dans chaque État membre

IT

TABELLA COMPARATIVA dei diplomi, certificati ed altri attestati di formazione professionale rilasciati in ciascuno Stato membro

NL

VERGELIJKEND OVERZICHT van diploma's, certificaten en andere bewijzen van beroepsopleidingen in de afzonderlijke Lid-Staten

PT

QUADRO COMPARATIVO dos diplomas, certificados e outros títulos de formação profissional emitidos em cada Estado-membro

I						SEDOC: 8-55.71
Agente de mantenimiento de electrodomésticos (m/f) — Elektriker (m/k) (service — elektrisk husholdningsudstyr) — Kundendienstmechaniker (m/w) (elektrische Haushaltsgeräte) — Ηλεκτρολόγος συσκευών οικιακής χρήσης (Α/Γ) — Household appliances maintenance mechanic (m/f) — Agent de maintenance en équipement électroménager (h/f) — Aggiustatore elettricista (apparecchi domestici) (m/f) — Monteur elektrische huishoudapparaten (m/v) — Electromecânico de electrodomésticos (h/m)						
II	III	IV	V	VI	VII	
B (F)	—	Agent (h/f) de maintenance en équipement électroménager	Certificat de qualification de l'enseignement professionnel secondaire supérieur, option: — équipement électroménager	— Enseignement secondaire et — Cours promotion sociale	Ministère de l'Éducation Nationale	
B (N)	—	Elektricien voor huishoudelijke installaties (m/v)	Kwalificatiegetuigschrift	a) Technisch secundair onderwijs b) Beroepssecundair onderwijs c) Onderwijs sociale promotie	a) b) en c) Ministerie van Onderwijs	
DK	—	Elektriker (m/k)	Svendebrev	Teknisk skole i samarbejde med godkendt el-virksomhed	El-fagets lærlingvalg	

## 7. MONTEUR ELEKTRISCHE HUISHOUDAPPARATEN (M/V)

I						SEDOC 8-55.71
Agente de mantenimiento de electrodomesticos (m/f) — Elektriker (m/k) (service — elektrisk husholdningsudstyr) — Kundendienstmechaniker (m/w) (elektrische Haushaltsgerate) — Ηλεκτρολόγος συσκευών οικιακής χρήσης (Α/Γ) — Household appliances maintenance mechanic (m/f) — Agent de maintenance en équipement électroménager (h/f) — Aggiustatore elettricista (apparecchi domestici) (m/f) — Monteur elektrische huishoudapparaten (m/v) — Electromecánico de electrodomésticos (h/m)						
II	III	IV	V	VI	VII	
D	3110 3141 3130 3110 3115 3142 3116 3110 3142 3140 3112	a) Elektromaschinenbauer (m/w) b) Elektromechaniker (m/w) c) Elektromaschinenmonteur (m/w) d) Energieelektroniker (m/w) Ausbildung in Fachrichtung: — Anlagentechnik — Betriebstechnik e) Industrieelektroniker (m/w) Ausbildung in Fachrichtung: — Geratetechnik — Produktionstechnik f) Energieanlagenelektroniker (m/w) g) Energiegerateelektroniker (m/w) h) Energiegeratemechaniker (m/w) i) Starkstromelektriker (m/w)	a) Prüfungszeugnis einer Handwerkskammer (HWK) oder Innung b) bis i) Prüfungszeugnis einer Industrie- und Handelskammer (IHK)	Ausbildungsbetrieb und Teilzeitberufsschule	a) HWK oder Innung b) bis i) IHK	
GR	—	Ηλεκτροτεχνίτης/ συντηρητής ηλεκτρικών συσκευών οικιακής χρήσης (Α/Γ)	α) Πτυχία τεχνικών και επαγγελματικών σχολών ηλεκτρολογικού τομέα 1 Τμήματος εσωτερικών ηλεκτρικών εγκαταστάσεων 2 Τμήματος ηλεκτρικών μηχανών και ηλεκτρικού μερους ανυψωτικών μηχανημάτων 3 Ηλεκτρικών οικιακών και βιομηχανικών συσκευών 4 Ηλεκτρικών εγκαταστάσεων 5 Ηλεκτρολογικών εργασιών ηλεκτρικών μηχανών και μηχανημάτων εργοληπτών β) Πτυχίο κατωτέρων τεχνικών σχολών τμήματος ηλεκτροτεχνιτών γ) Πτυχίο Ηλεκτροτεχνίτης και ηλεκτροτεχνίτης οικιακών συσκευών των σχολών μαθητείας του ΟΑΕΔ δ) Πτυχίο Ηλεκτροτεχνίτης οικιακών συσκευών ταχύρρυθμης εκπαίδευσης του ΟΑΕΔ με εμπειρία, ειδικευση σαν ηλεκτρονικός τεχνίτης συσκευών οικιακής χρήσης	α) Τεχνικές και επαγγελματικές σχολές β) Κατώτερες τεχνικές σχολές γ) Σχολές μαθητείας του ΟΑΕΔ δ) Κέντρα και σχολές ταχύρρυθμης επαγγελματικής κατάρτισης του ΟΑΕΔ	α) και β) Υπουργείο εθνικής παιδείας και θρησκευμάτων γ) και δ) ΟΑΕΔ	
E	—	Agente de mantenimiento de electrodomesticos (m/f)	a) Técnico auxiliar electricista b) Certificado de aptitud profesional ocupacional. Reparador de electrodomesticos	a) Institutos politécnicos de formación profesional Institutos de formación profesional Secciones de Formación profesional Centros privados b) Centros de formación profesional	a) Ministerio de Educacion y Ciencia b) Instituto nacional de Empleo (INEM) Ministerio de Trabajo y Seguridad Social	

## 7. MONTEUR ELEKTRISCHE HUISHOUDAPPARATEN (M/V)

SEDOC: 8-55.71

I  
 Agente de mantenimiento de electrodomésticos (m/f) — Elektriker (m/k) (service — elektrisk husholdningsudstyr) — Kundendienstmechaniker (m/w) (elektrische Haushaltsgeräte) — Ηλεκτρολόγος συσκευών οικιακής χρήσης (A/Γ) — Household appliances maintenance mechanic (m/f) — Agent de maintenance en équipement électroménager (h/f) — Aggiustatore elettricista (apparecchi domestici) (m/f) — Monteur elektrische huishoudapparaten (m/v) — Electromecánico de electrodomésticos (h/m)

II	III	IV	V	VI	VII
F*	—	Agent (h/f) de maintenance en équipement électroménager	a) Certificat d'aptitude professionnelle (CAP) Installateur-conseil en matériel électronique grand public et électroménager b) Brevet d'études professionnelles (BEP) Installateur-conseil en matériel électronique grand public et électroménager c) Mention complémentaire Entretien et dépannage des produits électroménagers d) Certificat de formation professionnelle (CFP) Agent de maintenance en équipement ménager	a) b) et c) 1. Lycées professionnels 2. Écoles techniques privées 3. Centres de formation d'apprentis d) Centres de formation professionnelle des adultes	a) b) et c) Ministère de l'Éducation Nationale d) Ministère des Affaires Sociales et de l'Emploi
IRL	761	Household appliances maintenance mechanic (m/f)	FAS certificate	a) FAS training centres b) In-company centres	a) FAS Training and Employment Authority b) City and Guilds of London Institute (CGLI)
I	—	Installatore manutentore di apparecchiature elettrodomestiche (m/f)	a) Diploma di qualifica professionale b) Attestato di qualifica professionale c) Attribuzione qualifica	a) Istituto professionale di stato b) Centri di formazione professionale c) Aziende	a) Ministero Pubblica Istruzione b) Amministrazioni regionali c) Uffici Provinciali del Lavoro
L	—	Électro-installateur (h/f) Électro-mécanicien (h/f)	a) Certificat d'aptitude professionnelle (CAP) b) Certificat d'aptitude technique et professionnelle (CATP)	Entreprises et cours scolaires à plein temps + concomitants	Chambres Professionnelles et Ministère de l'Éducation Nationale
NL	—	Monteur huishoudelijke apparaten (m/v)	a) Diploma Monteur sterkstroominstallaties MSI (tot 1969 LEI) b) Diploma Monteur elektrische bedrijfsinstallaties MBI (tot 1969 LOE) c) Volledig diploma Kort Middelbaar Beroepsonderwijs afd. Elektrotechniek	a) en b) Leerbedrijf en beroepsbegeleidend schoolonderwijs in het kader van het leerlingenwezen c) School voor Kort Middelbaar Beroepsonderwijs	a) en b) Vereniging tot bevordering van Elektrotechnisch Vakonderwijs in Nederland (VEV) c) Bevoegd gezag van de school voor Kort Middelbaar Beroepsonderwijs
P	8.51.55	Electromecánico de electrodomésticos (h/m)	Certificado de aptidão profissional: — Reparador de electrodomésticos	Centro de formação profissional	Instituto do Emprego e Formação Profissional: Ministério do Emprego e Segurança Social
UK	CODOT 761.70	Household appliances maintenance mechanic (m/f)	a) City and Guilds of London Institute (CGLI) 232 Certificate b) Scottish Vocational Education Council SCOTVEC National Certificate Modules	a) Technical colleges b) Approved training centres	a) CGLI b) SCOTVEC

\* CAP: Certificat d'Aptitude Professionnelle.  
 BEP: Brevet d'Études Professionnelles.  
 CFP: Certificat de Formation Professionnelle.

## 7. MONTEUR ELEKTRISCHE HUISHOUDAPPARATEN (M/V)

## Bijlage A — Vergelijkend overzicht (vertaling) (NL)

I						SEDOC: 8-55.71
Monteur elektrische huishoudapparaten (m/v)						
II	III	IV	V	VI	VII	
B (F)	—	Monteur huishoudelijke apparaten (m/v)	Kwalificatiegetuigschrift van een hogere beroepsopleiding, vakrichting: — elektrische huishoudapparaten	— Hoger beroepsonderwijs en — Onderwijs sociale promotie	Ministerie van Onderwijs	
B (N)	—	Elektriciens voor huishoudelijke installaties (m/v)	Kwalificatiegetuigschrift	a) Technisch secundair onderwijs b) Beroepssecundair onderwijs c) Onderwijs sociale promotie	a) b) en c) Ministerie van Onderwijs	
DK	—	Monteur huishoudelijke apparaten (m/v)	Leerdiploma	Technische school in samenwerking met een erkend elektrotechnisch bedrijf	De Leerlingencommissie van de elektro beroepen	
D	3110 3141 3130  3110 3115  3142 3116 3110  3142 3140 3112	a) Elektro machinebouwer (m/v) b) Elektromonteur (m/v) c) Elektro machinemonteur (m/v) d) Energie-elektriciens (m/v), opleiding in de vakrichting: — installatietechniek — bedrijfstechneik e) Industrie-elektriciens (m/v) opleiding in de vakrichting: — toestellentechniek — produktietechniek f) Energie installatie-elektriciens (m/v) g) Energie toestellen-elektriciens (m/v) h) Energie toestellen-monteur (m/v) i) Elektromonteur — sterkstroom (m/v)	a) Kwalificatiegetuigschrift van een bedrijfsvereniging (HWK) of een Gilde b) t/m i) Kwalificatiegetuigschrift van een kamer van koophandel (IHK)	Opleidingsbedrijf en deeltijd beroepsschool	a) HWK of Gilde b) t/m i) IHK	

## 7. MONTEUR ELEKTRISCHE HUISHOUDAPPARATEN (M/V)

## Bijlage A — Vergelijkend overzicht (vertaling) (NL)

I Monteur elektrische huishoudapparaten (m/v)						SEDOC: 8-55.71
II	III	IV	V	VI	VII	
GR	—	Monteur huishoudelijke apparaten (m/v)	a) Diploma van hoger secundair onderwijs of secundair beroepsopleiding in een elektrotechnische tak <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Gebied: Bouw van elektrische installaties binnenshuis</li> <li>2. Gebied: Elektrische machines en elektrische delen van hefmachines</li> <li>3. Elektrische huishoudelijke en industriële apparatuur</li> <li>4. Elektrische installaties</li> <li>5. Elektrotechnische werkzaamheden aan elektrische machines</li> </ol> b) Diploma van een lagere secundaire school op elektrotechnisch vlak           c) Diploma elektrotechnicus voor elektrische huishoudapparaten van een opleidingsschool van de OAED           d) Praktijkervaring of diploma van een centrum of een school voor korte beroepsopleidingen van de OAED, specialisatie als elektrotechnicus/elektrische huishoudelijke apparaten	a) Secundair onderwijs en secundair beroepsopleiding           b) Lager secundair onderwijs           c) Opleidingsscholen van de OAED           d) Centra en scholen voor korte beroepsopleidingen van de OAED	a) en b) Ministerie van Nationale Opvoeding en Religie           c) en d) Arbeidsbureau (OAED)	
E	—	Monteur huishoudelijke apparaten (m/v)	a) Hulptechnicus elektricien           b) Getuigschrift van beroepsgeschiktheid: <ul style="list-style-type: none"> <li>— Monteur huishoudelijke apparaten</li> </ul>	a) Polytechnische beroepsopleidingeninstituten, beroepsopleidingeninstituten, afdelingen voor beroepsopleiding, particuliere centra           b) Beroepsopleidingencentra	a) Ministerie van Opvoeding en Wetenschap           b) Arbeidsbureau (INEM)           Ministerie voor Arbeid en Sociale Zekerheid	
F	—	Monteur huishoudelijke apparaten (m/v)	a) Getuigschrift van beroepsgeschiktheid als monteur huishoudelijke apparaten (CAP)           b) Getuigschrift van beroepsopleiding als monteur huishoudelijke apparaten (BEP)           c) Aanvullend vak: Onderhoud en reparatie van huishoudelijke apparaten           d) Getuigschrift van beroepsopleiding (CFP) monteur huishoudelijke apparaten	a) b) en c) <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Hoger secundair onderwijs</li> <li>2. Particuliere technische school</li> <li>3. Leerlingenopleidingencentra</li> </ol> d) Centra voor beroepsbegeleidend onderwijs voor volwassenen	a) b) en c) Ministerie van Onderwijs           d) Ministerie van Arbeid en Sociale Zaken	
IRL	761	Monteur huishoudelijke apparaten (m/v)	FAS getuigschrift	a) FAS opleidingscentra           b) Bedrijfsinterne centra	a) Arbeids- en opleidingsbureau (FAS)           b) Stad en gilden van het Londen Instituut	
I	—	Monteur huishoudelijke apparaten (m/v)	a) Diploma van beroepsgeschiktheid           b) Getuigschrift van beroepsgeschiktheid           c) Bewijs van beroepsgeschiktheid	a) Nationale beroepsscholen           b) Beroepsopleidingencentra           c) Bedrijven	a) Ministerie van Onderwijs           b) Regionaal bestuur           c) Provinciale arbeidsbureaus	

## 7. MONTEUR ELEKTRISCHE HUISHOUDAPPARATEN (M/V)

## Bijlage A — Vergelijkend overzicht (vertaling) (NL)

I						SEDOC: 8-55.71
Monteur elektrische huishoudapparaten (m/v)						
II	III	IV	V	VI	VII	
L	—	Installatie-elektriciën (m/v) Elektromonteur (m/v)	a) Getuigschrift van beroepsgeschiktheid (CAP) b) Getuigschrift van technische en beroepsgeschiktheid (CATP)	Bedrijf en voltijd onderwijs resp. beroepsbegeleidend onderwijs	Bedrijfsverenigingen en Ministerie van Onderwijs	
NL	—	Monteur huishoudelijke apparaten (m/v)	a) Diploma Monteur sterkstroominstallaties MSI (tot 1969 LEI) b) Diploma Monteur elektrische bedrijfsinstallaties MBI (tot 1969 LOE) c) Volledig diploma Kort Middelbaar Beroepsonderwijs afd. Elektrotechniek	a) en b) Leerbedrijf en beroepsbegeleidend schoolonderwijs in het kader van het leerlingenwezen c) School voor Kort Middelbaar Beroepsonderwijs	a) en b) Vereniging tot bevordering van Elektrotechnisch Vakonderwijs in Nederland (VEV) c) Bevoegd gezag van de school voor Kort Middelbaar Beroepsonderwijs	
P	8.51.55	Monteur huishoudelijke apparaten (m/v)	Getuigschrift van beroepsgeschiktheid als Monteur huishoudelijke apparaten	Beroepsopleidingscentra	Instituut voor Arbeid en beroepsopleiding Ministerie van Arbeid en Beroepsopleidingen	
UK	CODOT 761.70	Monteur huishoudelijke apparaten (m/v)	a) Stad en gilden van het Londen instituut (CGLI) getuigschrift 232 b) Schotse bond voor beroepsopleidingen (SCOTVEC) (delen van het nationaal getuigschrift)	a) Beroepsscholen b) erkende opleidingscentra	a) CGLI b) SCOTVEC	

## 7. MONTEUR ELEKTRISCHE HUISHOUDAPPARATEN (M/V)

## BIJLAGE B

BESCHRIJVING VAN DE IN ONDERLING OVERLEG OVEREENGEKOMEN PRAKTISCHE  
VAKEISEN

I. Beroep: Monteur elektrische huishoudapparaten (m/v)

SEDOC: 8-55.71

II. Taakgebied: De monteur elektrische huishoudapparaten (m/v) is als geschoold werknemer/werkneemster in staat om zelfstandig, vakkundig en binnen de gestelde termijnen zorg te dragen voor het installeren, in werking stellen, demonstreren van het juiste gebruik, onderhouden en repareren van elektrische huishoudapparaten.

III. Werkzaamheden: Aan de hand van algemene instructies, door rationeel gebruik van gereedschappen, met inachtneming van de bepalingen en de voorschriften op het gebied van veiligheid en bescherming van goederen, personen en milieu en rekening houdend met rentabiliteitsbeginselen, verricht hij/zij de volgende werkzaamheden:

1. Kiezen en zich voorzien van het benodigde materiaal.
2. Organiseren van zijn/haar route.
3. Afleveren en in werking stellen van de apparaten.
4. Verrichten van kleiner loodgieter- of elektrawerk met het oog op de aansluiting van de apparaten.
5. Verzamelen en analyseren van gegevens omtrent storingen en vaststellen van mogelijke oorzaken.
6. Meten en interpreteren van elektrische en niet-elektrische grootheden om vast te stellen welke van de mogelijke oorzaken de echte oorzaak is.
7. Verrichten van reparaties door het, in voorkomende gevallen, vervangen van defecte onderdelen van mechanische, elektrische of elektronische aard.
8. Controleren van het apparaat op goede werking en betrouwbaarheid.
9. Meewerken aan het opstellen van de kostenraming en de factuur.
10. Registreren van gegevens over het verloop en de resultaten van het werk.

**8. TELECOMMUNICATIEMONTEUR (M/V)**

BIJLAGE A — Vergelijkend overzicht  
— Vergelijkend overzicht — Vertaling (NL)

BIJLAGE B — Beschrijving van de in onderling overleg overeengekomen praktische vereisten



## 8. TELECOMMUNICATIEMONTEUR (M/V)

ANEXO A — BILAG A — ANLAGE A — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Α — ANNEX A —  
ANNEXE A — ALLEGATO A — BIJLAGE A — ANEXO A

ES

CUADRO COMPARATIVO de los diplomas, certificados y otros títulos de formación profesional expedidos en cada Estado miembro

DA

SAMMENLIGNENDE OVERSIGT over eksamensbeviser, certifikater eller andre erhvervsuddannelsesbeviser udstedt i de enkelte medlemsstater

DE

VERGLEICHENDE ÜBERSICHT über die in den Mitgliedsstaaten ausgestellten Diplome, Zeugnisse und sonstigen beruflichen Befähigungsnachweise

EL

ΣΥΓΚΡΙΤΙΚΟΣ ΠΙΝΑΚΑΣ διπλωμάτων, πιστοποιητικών και άλλων τίτλων επαγγελματικής εκπαίδευσης που χορηγούνται σε κάθε κράτος μέλος

EN

COMPARATIVE TABLE of diplomas, certificates and other vocational training qualifications granted in each of the Member States

FR

TABLEAU COMPARATIF des diplômes, certificats et autres titres de formation professionnelle délivrés dans chaque État membre

IT

TABELLA COMPARATIVA dei diplomi, certificati ed altri attestati di formazione professionale rilasciati in ciascuno Stato membro

NL

VERGELIJKEND OVERZICHT van diploma's, certificaten en andere bewijzen van beroepsopleidingen in de afzonderlijke Lid-Staten

PT

QUADRO COMPARATIVO dos diplomas, certificados e outros títulos de formação profissional emitidos em cada Estado-membro

I					
Montador de telecomunicación (m/f) — Telekommunikationsmontør (m/k) — Telekommunikationselektroniker (m/w) — Εγκαταστάτης, συντηρητής συσκευών τηλεπικοινωνίας (Α/Γ) — Telecommunications fitter (m/f) — Monteur en télécommunications (h/f) — Montatore-telefonista (m/f) — Telecomunicatiemonteur (m/v) — Montador/reparador de telecomunicações (h/m)					SEDOC: 8-56.25
II	III	IV	V	VI	VII
B (F)	—	a) Monteur (h/f) en télécommunications b) Monteur RTT	a) Certificat de qualification de l'enseignement professionnel secondaire supérieur b) Certificat de fin de formation	a) Enseignement secondaire et Cours promotion sociale b) Centres de formation professionnelle	a) Ministère de l'Éducation Nationale b) Ministère de la communication, du téléphone et du service télégraphique (RTT)
B (N)	—	Telecommunicatie installateur (m/v) Elektrotechnisch installateur (m/v)	Kwalificatiegetuigschrift Getuigschrift	a) Technisch secundair onderwijs b) Beroepssecundair onderwijs c) Onderwijs sociale promotie Instituut voor voortdurende vorming van de middenstand	Ministerie van Onderwijs
DK	—	Telefonmontør (m/k)	Ingen	Teleselskaber	—
D	3120 3120 3120 3120 3120 3121 312	a) Fernmeldeanlagen-elektroniker (m/w) b) Fernmeldemechaniker (m/w) c) Kommunikationselektroniker (m/w) Ausbildung in Fachrichtung: Telekommunikationstechnik d) Fernmeldeelektroniker (m/w) e) Fernmeldeinstallateur (m/w) f) Fernmeldemonteur (m/w) g) Fernmeldehandwerker (m/w)	a) und b) Prüfungszeugnis einer Handwerkskammer (HWK) oder Innung c) Prüfungszeugnis einer Industrie- und Handelskammer (IHK) oder der Deutschen Bundespost (DBP) d) bis f) Prüfungszeugnis einer Industrie- und Handelskammer (IHK) g) Prüfungszeugnis der Deutschen Bundespost (DBP)	Ausbildungsbetrieb und Teilzeitberufsschule	a) und b) HWK oder Innung c) IHK oder DBP d) bis f) IHK g) DBP

## 8 TELECOMMUNICATIEMONTEUR (M/V)

SEDOC 8 56 25					
I Montador de telecomunicacion (m/f) — Telekommunikationsmontør (m/k) — Telekommunikationselektroniker (m/w) — Εγκαταστατής, συντηρητής συσκευών τηλεπικοινωνίας (Α/Γ) — Telecommunications fitter (m/f) — Monteur en telecommunications (h/f) — Montatore-telefonista (m/f) — Telecommunicatiemonteur (m/v) — Montador/reparador de telecomunicaçoes (h/m)					
II	III	IV	V	VI	VII
GR	—	Τεχνίτης τηλεπικοινωνιακών εγκαταστάσεων και συσκευών (Α/Γ)	a) Πτυχίο ραδιοφωνίας/ τηλεόρασης των τεχνικών επαγγελματικών σχολών β) Πτυχίο Ηλεκτρονικός σχολών μαθητείας του ΟΑΕΔ	a) Τεχνικές και επαγγελματικές σχολές β) Σχολές μαθητείας του ΟΑΕΔ	a) Υπουργείο εθνικής παιδείας και θρησκευμάτων β) ΟΑΕΔ
E	—	Montador de telecomunicacion (m/f)	a) Técnico auxiliar electrónico b) Certificado de aptitud profesional ocupacional Electrónico de comunicaciones	a) Institutos politécnicos de formación profesional Institutos de formación profesional Secciones de Formación profesional Centros privados b) Centros de formación profesional ocupacional	a) Ministerio de Educación y Ciencia b) Instituto estatal de Empleo (INEM) Ministerio de Trabajo y Seguridad Social
F*	—	Monteur (h/f) en telecommunications	Certificat d'aptitude professionnelle (CAP) Installation en telecommunications et courants faibles	a) Lycees professionnels b) Ecoles techniques privées c) Centres de formation d'apprentis	Ministere de l'Education Nationale
IRL	763 1	Telephone installer (m/f)	a) FAS certificate b) Internal — Bord Telecom Certificate c) Dept. of Education Certificates	a) FAS training centres b) Vocational educational colleges c) In company centres	a) FAS Training and Employment Authority b) Department of Education c) Bord Telecom Certificate
I	—	Montatore-telefonista (m/f)	a) Diploma di qualifica professionale b) Attestato di qualifica professionale c) Attribuzione qualifica	a) Istituto professionale di stato b) Centri di Formazione Professionale c) Aziende	a) Ministero della Pubblica Istruzione b) Amministrazioni Regionali c) Uffici Provinciali del Lavoro
L	—	Electricien (h/f) en courant faible	Certificat d'aptitude professionnelle (CAP) Certificat d'aptitude technique et professionnelle (CATP)	Entreprises et cours scolaires a plein temps + concomitants	Chambres Professionnelles et Ministère de l'Education Nationale
NL	—	Telecommunicatiemon- teur (m/v)	Diploma Monteur telecommunicatie- installaties MTI (tot 1969 LTTE)	Leerbedrijf en beroepsbegeleidend schoolonderwijs in het kader van het leerlingenwezen	Vereniging tot bevordering van Elektrotechnisch Vakonderwijs in Nederland (VEV)
P	8 56 10	Montador/reparador de telecomunicaçoes (h/m)	—	—	—
UK	CODOT 763 10	Telecommunications fitter (m/f)	a) City and Guilds of London Institute (CGLI) Certificate Part I and II b) Business and Technician Education Council BTEC National Certificate c) Scottish Vocational Education Council SCOTVEC National Certificate Modules d) Technician IIA, Recognized Standard Measurement test AMI, AMII Completion Certificate	a) b) c) and d) Technical colleges, approved training centres or skills training agency (STA) skill centres	a) CGLI b) BTEC c) SCOTVEC d) British Telecom

\* CAP Certificat d'Aptitude Professionnelle  
BEP Brevet d'Études Professionnelles  
CFP Certificat de Formation Professionnelle

## 8. TELECOMMUNICATIEMONTEUR (M/V)

## Bijlage A — Vergelijkend overzicht (vertaling) (NL)

I Telecommunicatiemonteur (m/v)						SEDOC: 8-56.25
II	III	IV	V	VI	VII	
B (F)	—	a) Telecommunicatiemonteur (m/v) b) Monteur RTT	a) Kwalificatiegetuigschrift van een hogere beroepsopleiding b) Kwalificatiegetuigschrift	a) Hoger beroepsonderwijs en Onderwijs sociale promotie b) Beroepsopleidingscentra	a) Ministerie van Onderwijs b) Ministerie van Communicatie, RTT	
B (N)	—	Telecommunicatie installateur (m/v) Elektrotechnisch installateur (m/v)	Kwalificatiegetuigschrift Getuigschrift	a) Technisch secundair onderwijs b) Beroepssecundair onderwijs c) Onderwijs sociale promotie Instituut voor voortdurende vorming van de middenstand	Ministerie van Onderwijs	
DK	—	Telecommunicatiemonteur (m/v)	Geen	Telefoonmaatschappijen	—	
D	3120 3120 3120 3120 3121 312	a) Elektriciën telecommunicatieinstallaties (m/v) b) Telecommunicatiemonteur (m/v) c) Communicatie-elektriciën (m/v) opleiding in de vakrichting: — telecommunicatietechniek d) Telecommunicatie-elektriciën (m/v) e) Telecommunicatieinstallateur (m/v) f) Telecommunicatiemonteur (m/v) g) Telecommunicatiehandwerker (m/v)	a) en b) Kwalificatiegetuigschrift van een bedrijfsvereniging (HWK) of een Gilde c) Kwalificatiegetuigschrift van een kamer van koophandel (IHK) of de Duitse posterijen (DBP) d) t/m f) Kwalificatiegetuigschrift van een kamer van koophandel (IHK) g) Kwalificatiegetuigschrift van de Duitse posterijen (DBP)	Opleidingsbedrijf en deeltijd beroepsschool	a) en b) HWK of Gilde c) IHK of DBP d) t/m f) IHK g) DBP	
GR	—	Telecommunicatiemonteur (m/v)	a) Diploma radio- t.v. van een hogere secundaire school of van een secundaire beroepsschool b) Diploma elektrotechnicus van een opleidingschool van de OAED	a) Secundair onderwijs en secundair beroepsonderwijs b) Opleidingscholen van de OAED	a) Ministerie van Nationale Opvoeding en Religie b) Arbeidsbureau (OAED)	
E	—	Telecommunicatiemonteur (m/v)	a) Hulptechnicus elektriciën b) Getuigschrift van beroepsgeschiktheid: — Telecommunicatiemonteur	a) Polytechnische beroepsopleidingsinstituten, beroepsopleidingsinstituten, afdelingen voor beroepsopleiding, particuliere centra b) Beroepsopleidingscentra	a) Ministerie van Opvoeding en Wetenschap b) Arbeidsbureau (INEM) Ministerie voor Arbeid en Sociale Zekerheid	
F	—	Telecommunicatiemonteur (m/v)	Getuigschrift van beroepsgeschiktheid als telecommunicatiemonteur en monteur lage spanning (CAP)	— Hoger secundair onderwijs — Particuliere technische school — Leerlingenopleidingscentra	Ministerie van Onderwijs	
IRL	763.1	Telecommunicatiemonteur (m/v)	a) FAS getuigschrift b) Internal-Bord Telecom getuigschrift c) Getuigschriften van het Ministerie van Onderwijs	a) FAS opleidingscentra b) Academiën voor beroepsopleidingen c) Bedrijfsinterne centra	a) Arbeids- en opleidingsbureau (FAS) b) Ministerie van Onderwijs c) Bord Telecom getuigschrift	

## 8. TELECOMMUNICATIEMONTEUR (M/V)

## Bijlage A — Vergelijkend overzicht (vertaling) (NL)

I Telecommunicatiemonteur (m/v)						SEDOC: 8-56.25
II	III	IV	V	VI	VII	
I	—	Telecommunicatiemonteur (m/v)	a) Diploma van beroepsgeschiktheid b) Getuigschrift van beroepsgeschiktheid c) Bewijs van beroepsgeschiktheid	a) Nationale beroepsscholen b) Beroepsopleidingscentra c) Bedrijven	a) Ministerie van Onderwijs b) Regionaal bestuur c) Provinciale arbeidsbureaus	
L	—	Monteur lage spanning (m/v) Elektromonteur (m/v)	a) Getuigschrift van beroepsgeschiktheid (CAP) b) Getuigschrift van technische en beroepsgeschiktheid (CATP)	Bedrijf en voltijd onderwijs resp. beroepsbegeleidend onderwijs	Bedrijfsverenigingen en Ministerie van Onderwijs	
NL	—	Telecommunicatiemonteur (m/v)	Diploma Monteur telecommunicatie-installaties MTI (tot 1969 LTTE)	Leerbedrijf en beroepsbegeleidend schoolonderwijs in het kader van het leerlingenwezen	Vereniging tot bevordering van Elektrotechnisch Vakonderwijs in Nederland (VEV)	
P	8.56.10	Telecommunicatiemonteur (m/v)	—	—	—	
UK	CODOT 763.10	Telecommunicatiemonteur (m/v)	a) Stad en gilden van het Londen instituut (CGLI) getuigschrift deel I en II b) Bond voor technische- en handelopleidingen (BTEC) nationaal getuigschrift c) Schotse bond voor beroepsopleidingen (SCOTVEC) nationaal getuigschrift d) Technician IIA, erkende test ter beoordeling van het niveau AM I, AM II diploma	a) b) c) en d) Beroepsscholen, erkende opleidingscentra of agentschappen voor vakopleidingen (STA) vakopleidingscentra	a) CGLI b) BTEC (Business and Technician Education Council) c) SCOTVEC d) Telecommunicatiemaatschappij van het Verenigd Koninkrijk (British Telecom)	

## 8. TELECOMMUNICATIEMONTEUR (M/V)

## BIJLAGE B

BESCHRIJVING VAN DE IN ONDERLING OVERLEG OVEREENGEKOMEN PRAKTISCHE  
VAKEISEN

I. Beroep: Telecommunicatiemonteur (m/v)

SEDOC: 8-56.25

II. Taakgebied: De telecommunicatiemonteur (m/v) is als geschoold werknemer/werkneemster in staat om zelfstandig, vakkundig en binnen de gestelde termijnen zorg te dragen voor het installeren, in werking stellen, onderhouden en repareren van telecommunicatie-apparatuur.

III. Werkzaamheden: Aan de hand van algemene instructies, door rationeel gebruik van gereedschappen, met inachtneming van de bepalingen en de voorschriften op het gebied van veiligheid en bescherming van goederen, personen en milieu en rekening houdend met rentabiliteitsbeginselen, verricht hij/zij de volgende werkzaamheden:

1. Kiezen en zich voorzien van het benodigde materiaal en controleren of het materiaal aan de gestelde eisen voldoet.
2. Meten en interpreteren van elektrische en niet-elektrische beroepsspecifieke grootheden.
3. Aanleggen van telefoonkabels en leidingen.
4. Monteren en onderhouden van elektromechanische en elektronische communicatie-apparatuur.
5. Monteren en onderhouden van relayeren transmissiesystemen (b.v. draaggolfsystemen, coderingsinstallaties, versterkers, filters).
6. Monteren en onderhouden van eindapparatuur (b.v. telefoon, telex, modems).
7. Monteren en onderhouden van bewakings- en signaleringssystemen.
8. Installeren en onderhouden van de beveiligingen ter voorkoming van persoonlijke ongevallen en materiële schade.
9. Controleren van de gemonteerde installatie op goede werking en betrouwbaarheid.
10. Registreren van gegevens over het verloop en de resultaten van het werk.

**9. MONTEUR ELEKTRICITEITSNETTEN (M/V)**

BIJLAGE A — Vergelijkend overzicht  
— Vergelijkend overzicht — Vertaling (NL)

BIJLAGE B — Beschrijving van de in onderling overleg overeengekomen praktische vakeisen

## 9. MONTEUR ELEKTRICITEITSNETTEN (M/V)

ANEXO A — BILAG A — ANLAGE A — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Α — ANNEX A —  
ANNEXE A — ALLEGATO A — BIJLAGE A — ANEXO A

ES

CUADRO COMPARATIVO de los diplomas, certificados y otros títulos de formación profesional expedidos en cada Estado miembro

DA

SAMMENLIGNENDE OVERSIGT over eksamensbeviser, certifikater eller andre erhvervsuddannelsesbeviser udstedt i de enkelte medlemsstater

DE

VERGLEICHENDE ÜBERSICHT über die in den Mitgliedsstaaten ausgestellten Diplome, Zeugnisse und sonstigen beruflichen Befähigungsnachweise

EL

ΣΥΓΚΡΙΤΙΚΟΣ ΠΙΝΑΚΑΣ διπλωμάτων, πιστοποιητικών και άλλων τίτλων επαγγελματικής εκπαίδευσης που χορηγούνται σε κάθε κράτος μέλος

EN

COMPARATIVE TABLE of diplomas, certificates and other vocational training qualifications granted in each of the Member States

FR

TABLEAU COMPARATIF des diplômes, certificats et autres titres de formation professionnelle délivrés dans chaque État membre

IT

TABELLA COMPARATIVA dei diplomi, certificati ed altri attestati di formazione professionale rilasciati in ciascuno Stato membro

NL

VERGELIJKEND OVERZICHT van diploma's, certificaten en andere bewijzen van beroepsopleidingen in de afzonderlijke Lid-Staten

PT

QUADRO COMPARATIVO dos diplomas, certificados e outros títulos de formação profissional emitidos em cada Estado-membro

II	III	IV	V	VI	VII
I Montador de redes eléctricas (m/f) — Elektriker (m/k) (fordelingsnet) — Elektriker (m/w) (Energieverteilungsnetz) — Ηλεκτροτεχνίτης ηλεκτρικών δικτύων και υποσταθμών (Α/Γ) — Energy distribution networks electrician (m/f) — Électricien-monteur de réseaux de distribution d'énergie (h/f) — Montatore di circuiti elettrici BT/MT (m/f) — Monteur elektriciteitsnetten (m/v) — Electricista de redes de distribuição de energia (h/m)					
B (F)	—	Électricien-monteur (h/f) de réseaux de distribution d'énergie	Certificat de fin de formation	Centres de formation professionnelle	Régie nationale des sociétés distributrices d'électricité
B (N)	—	Elektricien voor laag- en hoogspanning (m/v)	Kwalificatiegetuigschrift	a) Technisch secundair onderwijs b) Beroepssecundair onderwijs c) Onderwijs sociale promotie	a) b) en c) Ministerie van Onderwijs
DK	—	Elektriker (m/k)	Svendebrev	Teknisk skole i samarbejde med godkendt virksomhed	El-fagets lærlingudvalg
D	3110 3110 3115 3110 3110 3112	a) Elektroinstallateur (m/w) b) Energieelektroniker (m/w) Ausbildung in Fachrichtung: — Anlagentechnik — Betriebstechnik c) Elektroanlageninstallateur (m/w) d) Energieanlagenelektroniker (m/w) e) Starkstromelektriker (m/w)	a) Prüfungszeugnis einer Handwerkskammer (HWK) oder Innung b) bis e) Prüfungszeugnis einer Industrie- und Handelskammer (IHK)	Ausbildungsbetrieb und Teilzeitberufsschule	a) HWK b) bis e) IHK

SEDOC: 8-57.20

## 9. MONTEUR ELEKTRICITEITSNETTEN (M/V)

SEDOC 8-57.20					
I Montador de redes eléctricas (m/f) — Elektriker (m/k) (fordelingsnet) — Elektriker (m/w) (Energieverteilungsnetz) — Ηλεκτροτεχνίτης ηλεκτρικών δικτύων και υποσταθμών (Α/Γ) — Energy distribution networks electrician (m/f) — Electricien-monteur de réseaux de distribution d'énergie (h/f) — Montatore di circuiti elettrici BT/MT (m/f) — Monteur elektriciteitsnetten (m/v) — Electricista de redes de distribuição de energia (h/m)					
II	III	IV	V	VI	VII
GR	—	Ηλεκτροτεχνίτης ηλεκτρικών δικτύων και υποσταθμών (ΜΓ/ΧΤ) (Α/Γ)	α) Πτυχία τεχνικών και επαγγελματικών σχολών ηλεκτρολογικού τομέα 1. Τμήματος εσωτερικών ηλεκτρικών εγκαταστάσεων 2. Τμήματος ηλεκτρικών μηχανών και ηλεκτρικού μερους ανυψωτικών μηχανημάτων 3. Ηλεκτρικών οικιακών και βιομηχανικών συσκευών 4. Ηλεκτρικών εγκαταστάσεων 5. Ηλεκτρολογικών εργασιών, ηλεκτρικών μηχανών και μηχανημάτων εργοληπτών β) Πτυχίο κατώτερων τεχνικών σχολών τμήματος ηλεκτροτεχνιτών γ) Πτυχίο. Ηλεκτροτεχνίτης σχολών μαθητείας του ΟΑΕΔ δ) Πτυχίο. Ηλεκτροτεχνίτης/εγκαταστάτης ταχύρρυθμης εκπαίδευσης του ΟΑΕΔ με εμπειρία	α) Τεχνικές και επαγγελματικές σχολές β) Κατώτερες τεχνικές σχολές γ) Σχολές μαθητείας του ΟΑΕΔ δ) Κέντρα και σχολές ταχύρρυθμης επαγγελματικής κατάρτισης του ΟΑΕΔ	α) και β) Υπουργείο εθνικής παιδείας και θρησκευμάτων γ) και δ) ΟΑΕΔ
E	—	Montador de redes eléctricas (m/f)	a) Técnico auxiliar electricista b) Certificado de aptitud profesional ocupacional Montador de líneas	a) Institutos politécnicos de formación profesional Institutos de formación profesional Secciones de Formación profesional Centros privados b) Centros de formación profesional ocupacional	a) Ministerio de Educación y Ciencia b) Instituto nacional de Empleo (INEM) Ministerio de Trabajo y Seguridad Social
F*	—	Électricien-monteur (h/f) de réseaux de distribution d'énergie électrique	Certificat de formation professionnelle (CFP) Monteur de réseaux	Centres de formation professionnelle des adultes	Ministere des Affaires Sociales et de l'Emploi
IRL	—	Electrician (m/f) (Energy distribution networks)	National Craft Certificate	a) FAS training centres b) Vocational education colleges c) In-company centres	a) FAS Training and Employment Authority b) Department of Education c) City and Guilds of London Institute (CGLI)
I	—	Montatore di circuiti elettrici BT/MT (m/f)	a) Diploma di qualifica professionale b) Attestato di qualifica professionale c) Attribuzione di qualifica professionale	a) Scuole professionali statali b) Centri di formazione professionale c) Aziende	a) Ministero della Pubblica Istruzione b) Amministrazioni regionali c) Ufficio di collocamento provinciale
L	—	Électro-installateur (h/f) Electro-mécanicien (h/f)	a) Certificat d'aptitude professionnelle (CAP) b) Certificat d'aptitude technique et professionnelle (CATP)	Entreprises et cours scolaires a plein temps + concomitants	Chambres Professionnelles et Ministère de l'Éducation Nationale
NL	—	Monteur midden- en hoge spanning (m/v)	a) Diploma monteur laagspanningsnetten; MLN (tot 1987 MEN) b) Diploma eerste monteur hoogspanningsinstallaties EMH	Leerbedrijf en beroepsbegeleidend schoolonderwijs in het kader van het leerlingenwezen	Vereniging tot bevordering van Elektrotechnisch Vakonderwijs in Nederland (VEV)



## 9. MONTEUR ELEKTRICITEITSNETTEN (M/V)

SEDOC: 8-57.20					
I Montador de redes eléctricas (m/f) — Elektriker (m/k) (fordelingsnet) — Elektriker (m/w) (Energieverteilungsnetz) — Ηλεκτροτεχνίτης ηλεκτρικών δικτύων και υποσταθμών (Α/Γ) — Energy distribution networks electrician (m/f) — Electricien-monteur de réseaux de distribution d'énergie (h/f) — Montatore di circuiti elettrici BT/MT (m/f) — Monteur elektriciteitsnetten (m/v) — Electricista de redes de distribuição de energia (h/m)					
II	III	IV	V	VI	VII
P	—	Electricista de redes de distribuição de energia (h/m)	a) Diploma técnico profissional: — Técnico de instalações eléctricas b) Certificado de aptidão profissional — Electricista de alta tensão	a) Escola secundária b) Centro de formação profissional	a) Ministério da Educação b) Instituto do Emprego e Formação Profissional Ministério do Emprego e Segurança Social
UK	CODOT 764.99	Energy distribution networks electrician (m/f)	a) City and Guilds of London Institute (CGLI) Certificate Part I and II b) Scottish Vocational Education Council SCOTVEC National Certificate c) Electricity Supply Industry (ESI) Certificate of Competence	a) Technical colleges Approved training centres b) Technical colleges c) In company monitored by ESI National Training Committee	a) CGLI b) SCOTVEC c) ESI

\* CAP: Certificat d'Aptitude Professionnelle.  
 BEP: Brevet d'Études Professionnelles.  
 CFP: Certificat de Formation Professionnelle.

## 9. MONTEUR ELEKTRICITEITSNETTEN (M/V)

## Bijlage A — Vergelijkend overzicht (vertaling) (NL)

I						SEDOC: 8-57.20
Monteur elektriciteitsnetten (m/v)						
II	III	IV	V	VI	VII	
B (F)	—	Monteur elektriciteitsnetten (m/v)	Kwalificatiegetuigschrift	Beroepsopleidingscentra	Nationale administratie van de nutsbedrijven	
B (N)	—	Elektriciens voor laag- en hoogspanning (m/v)	Kwalificatiegetuigschrift	a) Technisch secundair onderwijs b) Beroepssecundair onderwijs c) Onderwijs sociale promotie	a) b) en c) Ministerie van Onderwijs	
DK	—	Elektriciens (m/v)	Leerdiploma	Technische school in samenwerking met een erkend bedrijf	Leerlingencommissie van de elektroberoepen	
D	3110 3110 3115 3110 3110 3112	a) Elektromonteur (m/v) (licht en kracht) b) Energie-elektriciens (m/v) opleiding in de vakrichting: — Installatietechniek — Bedrijfstechniek c) Elektro-installatie installateur (m/v) d) Energie-installatie elektriciens (m/v) e) Monteur (m/v) (sterkstroom)	a) Kwalificatiegetuigschrift van een bedrijfsvereniging (HWK) of een gilde b) t/m e) Kwalificatiegetuigschrift van een kamer van koophandel (IHK)	Opleidingsbedrijf en deeltijd beroepsschool	a) HWK b) t/m e) IHK	
GR	—	Monteur elektriciteitsnetten en transformator stations (m/v)	a) Diploma van hoger secundair onderwijs of secundair beroepsonderwijs in een elektrotechnische tak 1. Gebied: Bouw van elektrische installaties binnenshuis 2. Gebied: Elektrische machines en elektrische delen van hefmachines 3. Elektrische huishoudelijke en industriële apparatuur 4. Elektrische installaties 5. Elektrotechnische werkzaamheden aan elektrische machines b) Diploma van een lagere secundaire school op elektrotechnisch vlak c) Diploma elektrotechnicus van een opleidingschool van de OAED d) Praktijkervaring of diploma van een centrum of een school voor korte beroepsopleidingen van de OAED, specialisatie als elektrotechnicus/elektromonteur	a) Secundair onderwijs en secundair beroepsonderwijs b) Lager secundair onderwijs c) Opleidingscholen van de OAED d) Centra en scholen voor korte beroepsopleidingen van de OAED	a) en b) Ministerie van Nationale Opvoeding en Religie c) en d) Arbeidsbureau (OAED)	
E	—	Monteur elektriciteitsnetten (m/v)	a) Hulptechnicus elektriciens b) Getuigschrift van beroepsgeschiktheid: - monteur van leidingen	a) Polytechnische beroepsopleidingsinstituten, beroepsopleidingsinstituten, afdelingen voor beroepsopleiding, particuliere centra b) Beroepsopleidingscentra	a) Ministerie van Opvoeding en Wetenschap b) Arbeidsbureau (INEM) Ministerie voor Arbeid en Sociale Zekerheid	

## 9. MONTEUR ELEKTRICITEITSNETTEN (M/V)

## Bijlage A — Vergelijkend overzicht (vertaling) (NL)

I Monteur elektriciteitsnetten (m/v)						SEDOC: 8-57.20
II	III	IV	V	VI	VII	
F	—	Monteur elektriciteitsnetten (m/v)	Getuigschrift van beroepsopleiding als monteur elektriciteitsnetten (CFP)	Centrum voor beroepsopleidingen voor volwassenen	Ministerie van Arbeid en Sociale Zaken	
IRL	—	Monteur elektriciteitsnetten (m/v)	Nationaal vakmanschap-getuigschrift	a) FAS opleidingscentra b) Academiën voor beroepsopleidingen c) Bedrijfsinterne centra	a) Arbeids- en opleidingsbureau (FAS) b) Ministerie van Onderwijs c) Stad en gilden van het Londen Instituut	
I	—	Monteur elektriciteitsnetten (m/v)	a) Diploma van beroepsgeschiktheid b) Getuigschrift van beroepsgeschiktheid c) Bewijs van beroepsgeschiktheid	a) Nationale beroepsscholen b) Beroepsopleidingscentra c) Bedrijven	a) Ministerie van Onderwijs b) Regionaal bestuur c) Provinciale arbeidsbureaus	
L	—	Elektromonteur (m/v) (licht en kracht) Elektromonteur (m/v)	a) Getuigschrift van beroepsgeschiktheid (CAP) b) Getuigschrift van technische en beroepsgeschiktheid (CATP)	Bedrijf en voltijd onderwijs resp. beroepsbegeleidend onderwijs	Bedrijfsverenigingen en Ministerie van Onderwijs	
NL	—	Monteur midden- en hoge spanning (m/v)	a) Diploma monteur laagspanningsnetten; MLN (tot 1987 MEN) b) Diploma eerste monteur hoogspanningsinstallaties EMH	Leerbedrijf en beroepsbegeleidend schoolonderwijs in het kader van het leerlingenwezen	Vereniging tot bevordering van Elektrotechnisch Vakonderwijs in Nederland (VEV)	
P	—	Monteur elektriciteitsnetten (m/v)	a) Technisch vakdiploma: — Installatie-elektricien b) Getuigschrift van beroepsgeschiktheid als — Monteur hoge spanning	a) Voortgezette school b) Beroepsopleidingscentrum	a) Ministerie van Onderwijs b) Instituut voor Arbeid en beroepsopleiding Ministerie van Arbeid en Sociale Zekerheid	
UK	CODOT 764.99	Monteur elektriciteitsnetten (m/v)	a) Stad en gilden van het Londen instituut (CGLI) getuigschrift deel I en II b) Schotse bond voor beroepsopleidingen (SCOTVEC) nationaal getuigschrift c) Nutsbedrijven (ESI) Getuigschrift van bekwaamheden	a) Beroepsscholen, erkende opleidingscentra b) Beroepsscholen c) Binnen het bedrijf onder toezicht van de nationale opleidingscommissie van de ESI	a) CGLI b) SCOTVEC c) ESI	

## 9. MONTEUR ELEKTRICITEITSNETTEN (M/V)

## BIJLAGE B

BESCHRIJVING VAN DE IN ONDERLING OVERLEG OVEREENGEKOMEN PRAKTISCHE  
VAKEISEN

I. Beroep: Monteur elektriciteitsnetten (m/v)

SEDOC: 8-57.20

II. Taakgebied: De monteur elektriciteitsnetten (m/v) is als geschoold werknemer/werkneemster in staat om zelfstandig, vakkundig en binnen de gestelde termijnen zorg te dragen voor het installeren, controleren en in werking stellen van bovengrondse en/of ondergrondse elektriciteitsnetten.

III. Werkzaamheden: Aan de hand van algemene instructies, door rationeel gebruik van gereedschappen, met inachtneming van de bepalingen en de voorschriften op het gebied van veiligheid en bescherming van goederen, personen en milieu en rekening houdend met rentabiliteitsbeginselen, verricht hij/zij de volgende werkzaamheden:

1. Kiezen en zich voorzien van het benodigde materiaal en controleren of het materiaal aan de gestelde eisen voldoet.
2. Meten en interpreteren van elektrische en niet-electrische beroepsspecifieke grootheden.
3. Installeren, aan de hand van een installatieschema van de elektriciteitsnetten binnenshuis en/of buitenshuis, van de voor de netten noodzakelijke dragers, draden en kabels met inbegrip van wapeningen en elektrische schakelapparatuur.
4. Installeren, aansluiten en onderhouden van het materieel voor de opbouw van het net.
5. Installeren en zorg dragen voor het onderhoud van de verdeelinrichtingen, transformatoren en regelen meetapparatuur.
6. Maken en controleren van beveiligings- en aardingsinstallaties.
7. Controleren van de tot stand gebrachte installatie op goede werking en betrouwbaarheid.
8. Registreren van gegevens over het verloop en de resultaten van het werk.

IV. Opmerking: Deze geschoolde werknemer/werkneemster is vooral vakkundig op het gebied van de laag- en middenspanning (van 100 tot 35 000 volt volgens de IEC\*-Norm). Na verdere vakstudie, kan hij/zij ook werkzaam zijn op het gebied van de hoogspanning (van 35 000 tot 230 000 volt volgens de IEC-Norm).

\* IEC = International Electrical Commission.

10. MONTEUR KANTOORSYSTEMEN (M/V)

BIJLAGE A — Vergelijkend overzicht  
— Vergelijkend overzicht — Vertaling (NL)

BIJLAGE B — Beschrijving van de in onderling overleg overeengekomen praktische vereisten

## 10 MONTEUR KANTOORSYSTEMEN (M/V)

ANEXO A — BILAG A — ANLAGE A — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Α — ANNEX A —  
ANNEXE A — ALLEGATO A — BIJLAGE A — ANEXO A

ES  
CUADRO COMPARATIVO de los diplomas, certificados y otros títulos de formación profesional expedidos en cada Estado miembro

DA  
SAMMENLIGNENDE OVERSICHT over eksamensbeviser, certifikater eller andre erhvervsuddannelsesbeviser udstedt i de enkelte medlemsstater

DE  
VERGLEICHENDE ÜBERSICHT über die in den Mitgliedsstaaten ausgestellten Diplome, Zeugnisse und sonstigen beruflichen Befähigungsnachweise

EL  
ΣΥΓΚΡΙΤΙΚΟΣ ΠΙΝΑΚΑΣ διπλωμάτων, πιστοποιητικών και άλλων τίτλων επαγγελματικής εκπαίδευσης που χορηγούνται σε κάθε κράτος μέλος

EN  
COMPARATIVE TABLE of diplomas, certificates and other vocational training qualifications granted in each of the Member States

FR  
TABLEAU COMPARATIF des diplômes, certificats et autres titres de formation professionnelle délivrés dans chaque Etat membre

IT  
TABELLA COMPARATIVA dei diplomi, certificati ed altri attestati di formazione professionale rilasciati in ciascuno Stato membro

NL  
VERGELIJKEND OVERZICHT van diploma's, certificaten en andere bewijzen van beroepsopleidingen in de afzonderlijke Lid-Staten

PT  
QUADRO COMPARATIVO dos diplomas, certificados e outros títulos de formação profissional emitidos em cada Estado-membro

I SEDOC 8 45 60						
Mecanico de maquinas de oficina (m/f) — Kontormaskinmekaniker (m/k) — Buromaschinenelektroniker (m/w) — Μηχανικός ηλεκτρονικών μηχανών γραφείου (Α/Γ) — Office machines mechanic (m/f) — Agent de maintenance en materiel bureautique (h/f) — Meccanico per macchine d'ufficio (m/f) — Monteur kantoorsystemen (m/v) — Electromecanico de equipamento de escritorio (h/m)						
II	III	IV	V	VI	VII	
B (F)	—	Agent (h/f) de maintenance en materiel bureautique	—	—	—	
B (N)	—	Monteur kantoorsystemen (m/v)	Kwalificatiegetuigschrift	a) Technisch secundair onderwijs b) Beroepssecundair onderwijs c) Onderwijs sociale promotie	a) b) en c) Ministerie van Onderwijs	
DK	—	Kontormaskinmekaniker (m/k)	Svendebrev Uddannelsesbevis	Virksomhed Teknisk skole	Metalindustriens lærlingudvalg	
D	3143 2852 3143 3143 3143 3142	a) Buromationselektroniker (m/w) b) Buromaschinenmechaniker (m/w) c) Kommunikationselektroniker (m/w) Ausbildung in Fachrichtung Informationstechnik d) Informationselektroniker (m/w) e) Nachrichtengeratemechaniker (m/w) f) Feingerateelektroniker (m/w)	a) und b) Prüfungszeugnis einer Handwerkskammer (HWK) oder Innung c) Prüfungszeugnis einer Industrie und Handelskammer (IHK) oder der Deutschen Bundespost (DBP) d) bis f) Prüfungszeugnis einer Industrie und Handelskammer (IHK)	Ausbildungsbetrieb und Teilzeitberufsschule	a) und b) HWK oder Innung c) IHK oder DBP d) bis f) IHK	
GR	—	Μηχανικός ηλεκτρονικών υπολογιστικών συσκευών και μηχανών γραφείου (Α/Γ)	α) Πτυχίο ειδικότητας αυτοματισμού ηλεκτρονικών υπολογιστών των τεχνικών επαγγελματικών σχολών β) Πτυχίο Τεχνικής ηλεκτρονικών αυτοματισμών των σχολών μαθητείας του ΟΑΕΔ	α) Τεχνικές και επαγγελματικές σχολές β) Σχολές μαθητείας του ΟΑΕΔ	α) Υπουργείο εθνικής παιδείας και θρησκευμάτων β) ΟΑΕΔ	

## 10. MONTEUR KANTOORSYSTEMEN (M/V)

SEDOC: 8-45.60					
I Mecánico de máquinas de oficina (m/f) — Kontormaskinmekaniker (m/k) — Büromaschinenelektroniker (m/w) — Μηχανικός ηλεκτρονικών μηχανών γραφείου (Α/Γ) — Office machines mechanic (m/f) — Agent de maintenance en matériel bureautique (h/f) — Meccanico per macchina d'ufficio (m/f) — Monteur kantoorsystemen (m/v) — Electromecánico de equipamento de escritório (h/m)					
II	III	IV	V	VI	VII
E	—	Montador de máquinas de oficina (m/f)	a) Técnico auxiliar electrónico b) Certificado de aptitud profesional ocupacional: Técnico en equipos basados en microprocesadores	a) Institutos politécnicos de formación profesional Institutos de formación profesional Secciones de Formación profesional Centros privados b) Centros de formación profesional ocupacional	a) Ministerio de Educación y Ciencia b) Instituto nacional de Empleo (INEM) Ministerio de Trabajo y Seguridad Social
F*	—	Agent (h/f) de maintenance en matériel bureautique	a) Certificat d'aptitude professionnelle (CAP) Agent de maintenance de matériel bureautique b) Certificat de formation professionnelle (CFP) Agent de maintenance en bureautique	a) 1. Lycées professionnels 2. Écoles techniques privées 3. Centres de formation d'apprentis b) Centres de formation professionnelle des adultes	a) Ministère de l'Éducation Nationale b) Ministère des Affaires Sociales et de l'Emploi
IRL	—	Office machines mechanic (m/f)	FAS certificate	a) FAS training centres b) In-company centres	a) FAS Training and Employment Authority b) City and Guilds of London Institute (CGLI)
I	—	Meccanico per macchina d'ufficio (m/f)	a) Diploma di qualifica professionale b) Attestato qualifica professionale c) Attribuzione qualifica	a) Istituto professionale di stato b) Centri di Formazione Professionale c) Aziende	a) Ministero della Pubblica Istruzione b) Amministrazioni Regionali c) Uffici Provinciali del Lavoro
L	—	Mécanicien (h/f) de machines de bureau	Certificat d'aptitude professionnelle (CAP) Certificat d'aptitude technique et professionnelle (CATP)	Entreprises et cours scolaires à plein temps + concomitants	Chambres Professionnelles et Ministère de l'Éducation Nationale
NL	—	Monteur kantoorsystemen (m/v)	a) Diploma monteur industriële elektronika; MIE (tot 1969 LBE) b) Diploma van een of meerdere gespecialiseerde cursussen, afhankelijk van de tewerkstelling	Leerbedrijf en beroepsbegeleidend schoolonderwijs in het kader van het leerlingenwezen Cursussen bij: fabrikanten, handelaren en /of gebruikers van apparatuur	Vereniging tot bevordering van Elektrotechnisch Vakonderwijs in Nederland (VEV) Fabrikanten, handelaren, gebruikers
P	—	Electromecánico de equipamento de escritório (h/m)	—	—	—
UK	CODOT 763.40	Office machine services electrician (m/f)	(interim arrangement) a) City and Guilds of London Institute (CGLI) 223 Certificate (Micro Computer Systems Servicing) CGLI 224 Certificate CGLI 726 Certificate b) Scottish Vocational Education Council SCOTVEC National Certificate	a) Technical colleges Approved training centres Skills training agency skill centres b) Technical colleges	a) CGLI b) SCOTVEC

\* CAP: Certificat d'Aptitude Professionnelle.  
BEP: Brevet d'Études Professionnelles.  
CFP: Certificat de Formation Professionnelle.

## 10. MONTEUR KANTOORSYSTEMEN (M/V)

## Bijlage A — Vergelijkend overzicht (vertaling) (NL)

I						SEDOC: 8-45.60
Monteur kantoorssystemen (m/v)						
II	III	IV	V	VI	VII	
B (F)	—	Monteur kantoor-systemen (m/v)	—	—	—	
B (N)	—	Monteur kantoor-systemen (m/v)	Kwalificatiegetuigschrift	a) Technisch secundair onderwijs b) Beroepssecundair onderwijs c) Onderwijs sociale promotie	a) b) en c) Ministerie van Onderwijs	
DK	—	Monteur kantoor-systemen (m/v)	Leerdiploma Kwalificatiegetuigschrift	Bedrijf Technische school	Leerlingencommissie van de elektroberoepen	
D	3143 2852 3143 3143 3143 3142	a) Monteur kantoor systemen(m/v) b) Monteur bureaumachines(m/v) c) Communicatie-elektriciën (m/v) opleiding in de vakrichting informatica d) Informatie-elektriciën (m/v) e) Monteur informatieapparatuur (m/v) f) Elektriciën gevoelige apparatuur (m/v)	a) en b) Kwalificatiegetuigschrift van een bedrijfsvereniging (HWK) of een Gilde c) Kwalificatiegetuigschrift van een kamer van koophandel (IHK) of de Duitse posterijen (DBP) d) t/m f) Kwalificatiegetuigschrift van een kamer van koophandel (IHK)	Opleidingsbedrijf en deeltijd beroepsschool	a) en b) HWK of Gilde c) IHK of DBP d) t/m f) IHK	
GR	—	Monteur kantoor-systemen (m/v)	a) Diploma „automatisering-computer” van hoger secundair onderwijs of secundair beroepsopleiding b) Diploma technicus voor elektronische automatisering van een opleidingsschool van de OAED	a) Secundair onderwijs en secundair beroepsopleiding b) Opleidingsscholen van de OAED	a) Ministerie van Nationale Opvoeding en Religie b) Arbeidsbureau (OAED)	
E	—	Monteur kantoor-systemen (m/v)	a) Hulptechnicus elektriciën b) Getuigschrift van beroepsgeschiktheid: — technicus voor basiselementen van microprocessoren	a) Polytechnische beroepsopleidingsinstituten, beroepsopleidingsinstituten, afdelingen voor beroepsopleiding, particuliere centra b) Beroepsopleidingscentra	a) Ministerie van Opvoeding en Wetenschap b) Arbeidsbureau (INEM) Ministerie voor Arbeid en Sociale Zekerheid	
F	—	Monteur kantoor-systemen (m/v)	a) Bewijs van beroepsgeschiktheid als monteur kantoor automatisering (CAP) b) Getuigschrift van beroepsopleiding als monteur kantoor automatisering (CFP)	a) 1. Hoger secundair onderwijs 2. Particuliere technische school 3. Leerlingenopleidingscentra b) Centrum voor beroepsopleidingen voor volwassenen	a) Ministerie van Onderwijs b) Ministerie van Arbeid en Sociale Zaken	
IRL	—	Monteur kantoor-systemen (m/v)	FAS getuigschrift	a) FAS opleidingscentra b) Bedrijfsinterne centra	a) Arbeids- en opleidingsbureau (FAS) b) Stad en gilden van het Londen Instituut	



## 10. MONTEUR KANTOORSYSTEMEN (M/V)

## Bijlage A — Vergelijkend overzicht (vertaling) (NL)

I Monteur kantoor-systemen (m/v)						SEDOC: 8-45.60
II	III	IV	V	VI	VII	
I	—	Monteur kantoor-systemen (m/v)	a) Diploma van beroepsgeschiktheid b) Getuigschrift van beroepsgeschiktheid c) Bewijs van beroepsgeschiktheid	a) Nationale beroepsscholen b) Beroepsopleidingscentra c) Bedrijven	a) Ministerie van Onderwijs b) Regionaal bestuur c) Provinciale arbeidsbureaus	
L	—	Monteur kantoor-systemen (m/v)	a) Getuigschrift van beroepsgeschiktheid (CAP) b) Getuigschrift van technische en beroepsgeschiktheid (CATP)	Bedrijf en voltijd onderwijs resp. beroepsbegeleidend onderwijs	Bedrijfsverenigingen en Ministerie van Onderwijs	
NL	—	Monteur kantoor-systemen (m/v)	a) Diploma monteur industriële elektronika; MIE (tot 1969 LBE) b) Diploma van een of meerdere gespecialiseerde cursussen, afhankelijk van de tewerkstelling	Leerbedrijf en beroepsbegeleidend schoolonderwijs in het kader van het leerlingenwezen Cursussen bij: fabrikanten, handelaren en /of gebruikers van apparatuur	Vereniging tot bevordering van Elektrotechnisch Vakonderwijs in Nederland (VEV) Fabrikanten, handelaren, gebruikers	
P	—	Monteur kantoor-systemen (m/v)	—	—	—	
UK	CODOT 763.40	Monteur kantoor-systemen (m/v)	(Voorlopige overeenkomst) a) Stad en gilden van het Londen instituut (CGLI) getuigschrift 223 (onderhoud van microcomputersystemen) CGLI getuigschrift 224 CGLI blokkendoos systeem 726 b) Schotse bond voor beroepsopleidingen (SCOTVEC) nationaal getuigschrift	a) Beroepsscholen, erkende opleidingscentra, agentschappen voor de scholing van bekwaamheden, Vakopleidingscentra b) Beroepsscholen	a) CGLI b) SCOTVEC	

## 10. MONTEUR KANTOORSYSTEMEN (M/V)

## BIJLAGE B

BESCHRIJVING VAN DE IN ONDERLING OVERLEG OVEREENGEKOMEN PRAKTISCHE  
VAKEISEN

I. Beroep: Monteur kantoorssystemen (m/v)

SEDOC: 8-45.60

II. Taakgebied: De monteur kantoorssystemen (m/v) is als geschoold werknemer/werkneemster in staat om zelfstandig, vakkundig en binnen de gestelde termijnen zorg te dragen voor de werkzaamheden die bij het installeren en in werking stellen van kantoorssystemen, het onderhouden en repareren van de apparatuur van de kantoorssystemen en het aanbrengen en aanpassen van software voorkomen.

III. Werkzaamheden: Aan de hand van algemene instructies, door rationeel gebruik van gereedschappen, met inachtneming van de bepalingen en de voorschriften op het gebied van veiligheid en bescherming van goederen, personen en milieu en rekening houdend met rentabiliteitsbeginselen, verricht hij/zij de volgende werkzaamheden:

1. Kiezen en zich voorzien van het benodigde materiaal en controleren of het materiaal aan de gestelde eisen voldoet.
2. Meten en interpreteren van elektrische en niet-elektrische beroepsspecifieke grootheden.
3. Plaatsen, verbinden en in werking stellen van de apparatuur en aansluiten van de apparatuur aan het voedings- en telecommunicatienet.
4. Aanpassen van de apparatuur aan de wensen van de klant door het op basis van standaard-procedures aanbrengen van veranderingen in hard-ware en voor-geparametreerde soft-ware.
5. Zoeken en verhelpen van gebreken, fouten en storingen in de hard-ware.
6. Opsporen van functiestoringen in de soft-ware en met behulp van standaard-procedures verhelpen van storingen.
7. Controleren van de kwaliteit en de veiligheid van de apparatuur en de kantoorssystemen.
8. Geven van adviezen omtrent kantoorssystemen.
9. Installeren en testen van de beveiligingen ter voorkoming van persoonlijke ongevallen en materiële schade.
10. Registreren van gegevens over het verloop en de resultaten van het werk.

IV. Opmerking: In het franstalige gedeelte van België, komt deze beschrijving overeen met werkzaamheden die aan een hoger niveau, dan niveau 2, worden toegewezen.

---

COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

ERASMUS NIEUWSBRIEF

Uitgegeven voor de Commissie van de Europese Gemeenschappen (Directoraat-generaal Werkgelegenheid, Sociale Zaken en Onderwijs) door ERASMUS Bureau. Te verschijnen nummers: 2/1988, 1/1989 (mei), 2/1989 (oktober).

De *Nieuwsbrief* verschijnt in de negen officiële werktalen van de Europese Gemeenschap en behandelt alle aspecten van het ERASMUS-programma van de Europese Gemeenschap. De volgende onderwerpen worden in de *Nieuwsbrief* regelmatig belicht: ERASMUS Inter-Universitaire Samenwerkingsprogramma's (ISP's), activiteiten van de ERASMUS Nationale Beurzen Bureaus (NGAA's), ERASMUS bezoeken, financiële steun voor universitaire verenigingen en publikaties, EG Overdrachtssysteem voor Behaalde Studieresultaten en het Netwerk van de Europese Gemeenschap voor Informatie over de Nationale Academische Erkenning. Verder wordt er aandacht besteed aan de EG-tendensen in de ERASMUS aanvragen en de resultaten van de selectie van aanvragers van financiële steun, programma-evaluatie, toelichtingen van vooraanstaande personen binnen de Europese Gemeenschap en deelnemers aan ERASMUS, alsook aan informatie met betrekking tot andere samenwerkingsinitiatieven binnen het hoger onderwijs. In de *Nieuwsbrief* komen ook nieuwe ontwikkelingen, die zich in het hoger onderwijs aftekenen, aan bod.

Prijs: 9 ecu (jaarabonnement)

Verkoopadres: Bureau voor officiële publikaties der Europese Gemeenschappen en de verkoop- en abonnementskantoren in de Lid-Staten.



BUREAU VOOR OFFICIËLE PUBLIKATIES DER EUROPESE GEMEENSCHAPPEN  
L-2985 Luxemburg